Always here to help you

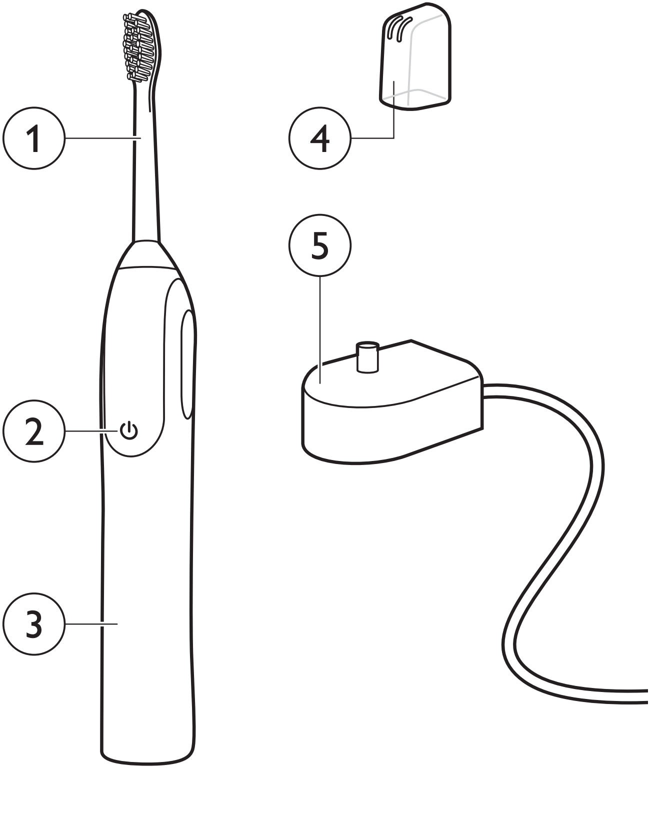
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Question?
Contact
Philips



Philips Sonicare
PowerUp
HX3100 Series

PHILIPS
sonicare


1
2
3
4
5

HX3100 Series

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE

Danger

- Do not immerse, place or store the charger over or near water. Do not reach for a charger that has fallen into water. Unplug immediately. After cleaning, make sure the charger is completely dry before you connect it to the mains.

Warning

- The mains cord cannot be replaced. If the mains cord is damaged, discard the charger. Always have the charger replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Discontinue use if this product appears damaged in any way (brush head, charger, toothbrush handle). Cord, plugs and batteries cannot be replaced. This appliance contains no user-serviceable parts.

- Do not use the charger outdoors or near heated surfaces.
- This appliance is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless supervised or instructed in use by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Electromagnetic fields (EMF)

This appliance complies with current standards regarding electromagnetic fields (EMF). If used as directed this appliance is safe.

The Sonicare (Fig. 1)

1 Replaceable brush head
2 Power on/off button
3 Handle
4 Hygienic travel cap
5 Charger

Getting started

Attaching the brush head

1 Align the front of the brush head with the front of the toothbrush handle.

2 Push the brush head onto the metal shaft. (Fig. 2)

Note:When the brush head is attached, it is normal that there is a small gap between the brush head and the handle.

Charging the Sonicare

1 Put the plug of the charger in the wall socket.

2 Place the handle on the charger.

Note:To keep the batteries fully charged at all times, you may keep your toothbrush on the charger when not in use. It takes approximately 30 hours to fully charge the batteries.When the toothbrush is used in clinical studies, the handle should be fully charged.

Using the Sonicare

1 Wet the bristles of the toothbrush and apply a small amount of toothpaste (Fig. 3).

2 To avoid splattering, place the brush head in your mouth before switching the toothbrush on.

3 Press the power on/off button to switch on the toothbrush

4 Brush like you normally would do. (Fig. 4)

Note:To achieve optimal results, thoroughly brush your entire mouth. Brush the outside, the inside and chewing surfaces of your teeth, as well as your gums.

5 Apply light pressure to maximise the toothbrush's effectiveness. Do not press too hard.

6 The toothbrush will automatically turn off after two minutes.

7 You may also brush your tongue, with the toothbrush turned on or off, as you prefer.

The toothbrush is safe to use on:

- Braces (brush heads wear out sooner when used on braces)
- Dental restorations (fillings, crowns, veneers)

Notes

- Consult your dentist if you have had oral surgery in the previous 2 months, if excessive bleeding occurs right after using this appliance or if bleeding continues to occur after 1 week of use.
- This appliance has only been designed for cleaning teeth, gums and tongue. Do not use it for any other purpose. Stop using the appliance and contact your doctor if you experience any discomfort or pain.
- The toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.

Features

2 minute-timer

- After 2 minutes, the timer automatically switches off the toothbrush.

Cleaning

Do not clean brush heads, the handle or the charger in the dishwasher.

1 Rinse the brush head and bristles after each use. Let the brush head air-dry only (Fig. 3).

2 Remove the brush head from the handle and rinse the brush head connection at least once a week with warm water. (Fig. 5)

3 Periodically wipe the surface of the handle with a damp cloth and mild soap (Fig. 6).

4 Unplug the charger and periodically wipe its surface with a damp cloth.

Note: If your toothpaste contains peroxide, baking soda or other bicarbonate (common in whitening toothpastes), thoroughly clean the brush head and the handle with soap and water after each use. Otherwise the plastic may crack.

Storage

If you are not going to use the toothbrush for a long time (a month or longer), unplug the charger, clean the appliance and store it in a cool and dry place away from direct sunlight.

Replacement

Brush head

- Replace Sonicare brush heads every 3 months to achieve optimal results.
- Do not use a brush head with crushed or bent bristles. Replace the brush head every 3 months or sooner if signs of wear appear.
- Use only Philips Sonicare brush heads.

Note: Use of Sonicare for Kids brush heads are not recommended with this toothbrush.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 7).
- The built-in rechargeable batteries contain substances that may pollute the environment. Always remove the batteries before you discard and hand in the appliance at an official collection point. Dispose of the batteries at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the batteries, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the batteries for you and will dispose of them in an environmentally safe way (Fig. 8).

Removing the rechargeable batteries

1. To deplete the rechargeable batteries of any charge, remove the handle from the charger, switch on the toothbrush and let it operate until it stops. Repeat this step until you can no longer switch on the toothbrush.
2. Insert a flat-head (standard) screwdriver into the slot located at the bottom of the handle. Turn the screwdriver anti-clockwise to release the bottom cap (Fig. 9).
3. Hold the handle upside down and push down on the shaft to release the internal components of the handle (Fig. 10).
4. Cut the wires to disconnect the batteries from the housing.
5. Place a flat-head (standard) screwdriver onto each of the three snaps and tap with a hammer to break the snaps. (Fig. 11)
6. Separate the bottom cap from the housing and remove the rechargeable batteries.
7. The rechargeable batteries can now be recycled and the rest of the appliance discarded appropriately.

Guarantee and service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com/support or contact the Philips Customer Care Centre in your country. You find its phone number in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Guarantee restrictions

The terms of the guarantee do not cover the following:
- Brush heads
- Damage caused by misuse, abuse, neglect, alterations or unauthorized repair.
- Normal wear and tear, including chips, scratches, abrasions, discolouration or fading.

Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den support, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

Vigtigt

LÆS ALLE INSTRUKTIONER FØR BRUG

Fare

- Opladeren må ikke placeres eller opbevares over eller i nærheden af vand. Tag ikke fat i en oplader, der er faldet i vand. Træk stikket ud øjeblikkeligt. Efter rengøring skal du sørge for, at opladeren er helt tør, inden du tilslutter strømmen.

Advarsel

- Netledningen kan ikke udskiftes. Hvis netledningen bliver beskadiget, skal du kassere opladeren. Udskift altid opladeren med en original type for at undgå enhver risiko.
- Undlad at bruge produktet, hvis det ser ud til at være beskadiget (børstehoved, oplader, tandbørstehåndgreb). Ledning, stik og batterier kan ikke udskiftes. Dette apparat har ingen reservedele, der kan udskiftes af brugeren.

- Opladeren må ikke bruges udendørs eller tæt på varme flader.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af børn eller personer med nedsatte fysiske eller mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring eller viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med det.

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette apparat overholder de aktuelle standarder vedrørende elektromagnetiske felter (EMF). Hvis det anvendes i henhold til instruktionerne, er dette apparat sikkert.

Sonicare (fig. 1)

1 Udskifteligt børstehoved
2 On/off-knap
3 Håndgreb
4 Hygiejnisk beskyttelseshætte
5 Oplader

Kom godt i gang

Montering af børstehovedet

1 Sæt børstehovedet på håndgrebet således, at fronten på både børstehoved og håndgreb vender samme vej.

2 Sæt børstehovedet på metalskaftet. (fig. 2)

Bemærk: Når børstehovedet er sat på, er det normalt, at der er et lille mellemrum mellem børstehovedet og håndgrebet.

Opladning af Sonicare

1 Sæt stikket til opladeren i stikkontakten.

2 Sæt håndtaget i opladeren.

Bemærk: For altid at holde batterierne fuldt opladede kan du opbevare din tandbørste i opladeren, når den ikke er i brug. Det tager ca. 30 timer for batterierne at blive fuldt opladede. Når tandbørsten anvendes til kliniske studier, bør håndgrebet være fuldt opladet.

Brug af Sonicare

1 Fugt tandbørstens børstehår, og kom lidt tandpasta på (fig. 3).

2 Undgå stænk ved at anbringe børstehovedet i munden, før du tænder for tandbørsten.

3 Tænd tandbørsten ved tryk på on/off-knappen

4 Børst tænderne som normalt. (fig. 4)

Bemærk: For at opnå optimale resultater skal du børste hele munden grundigt. Børst tændernes ydersider, indersider og tyggeflader samt tandkødet.

5 Tryk let for at maksimere tandbørstens effektivitet. Tryk ikke for hårdt.

6 Tandbørsten slukkes automatisk efter to minutter.

7 Du kan også børste tungen med tandbørsten tændt eller slukket alt efter, hvad du foretrækker.

Det er sikkert at bruge tandbørsten på:
- Bøjler (børstehovedet slides hurtigere, når det bruges på tandbøjler)
- Tandrekonstruktioner (plomber, kroner, lakeringer)

Bemærk
- Spørg din tandlæge til råds, hvis du er blevet opereret i munden inden for de seneste 2 måneder, hvis tandkødet bløder voldsomt umiddelbart efter brug af dette apparat, eller hvis der stadig forekommer blødninger efter 1 uges brug.
- Dette apparat er kun beregnet til rensning af tænder, tandkød og tunge. Det må ikke anvendes til andre formål. Hold op med at bruge apparatet og søg læge, hvis du oplever ubehag eller smerte.
- Tandbørsten er beregnet til personlig hjemmebrug og ikke til brug af et større antal patienter på tandlægeklinikker eller institutioner.

Funktioner

2 minutters timer

- Efter 2 minutter slukker timer-funktionen automatisk for tandbørsten.

Rengøring

Kom aldrig børstehoveder, håndgreb eller oplader i opvaskemaskinen.

1. Skyl børstehoved og børster, hver gang tandbørsten har været i brug. Børstehovedet må kun lufttørre (fig. 3).
2. Tag børstehovedet af håndtaget, og skyl børstehovedets forbindelsesstykke i varmt vand mindst én gang om ugen. (fig. 5)
3. Brug jævnligt en fugtig klud med mild sæbe til at tørre overfladen af håndgrebet (fig. 6).
4. Brug jævnligt en fugtig klud til at tørre overfladen af opladeren. Opladerens stik skal være taget ud af stikkontakten først.

Bemærk: Hvis din tandpasta indeholder peroxid, natron eller anden bikarbonat (almindeligt i blegende tandpastaer), skal børstehovedet og håndtaget rengøres grundigt med vand og sæbe, hver gang tandbørsten har været i brug. Ellers kan plastikken slå revner.

Opbevaring

Skal du ikke bruge tandbørsten i et stykke tid (en måned eller længere), skal du tage opladeren ud af stikkontakten, rengøre apparatet og opbevare det et køligt og tørt sted væk fra direkte sollys.

Udskiftning

Børstehoved

- Udskift Sonicare-børstehovederne hver 3. måned for at opnå det bedste resultat.
- Brug ikke et børstehoved med slidte eller bøjede børstehår. Udskift børstehovedet hver 3. måned eller før, hvis det er slidt.
- Brug kun Philips Sonicare-børstehoveder.

Bemærk: Brug af Sonicare for Kids-børstehoveder anbefales ikke med denne tandbørste.

Miljøhensyn

- Apparatet må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflevér det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet (fig. 7).
- De indbyggede genopladelige batterier indeholder stoffer, der kan forurene miljøet. Fjern altid batterierne, før du kasserer apparatet og afleverer det på en genbrugsstation. Aflevér batterierne på et officielt indsamlingssted for brugte batterier. Kan du ikke få batterierne ud, kan du aflevere apparatet til Philips, som vil sørge for at tage batterierne ud og bortskaffe dem på en miljømæssig forsvarlig måde (fig. 8).

Udtagning af de genopladelige batterier

1 De genopladelige batterier tømmes for strøm ved at tage håndgrebet af opladeren, tænde tandbørsten og lade den køre, til den stopper. Gentag dette trin, indtil du ikke længere kan tænde tandbørsten.

2 Stik en almindelig skruetrækker med fladt hoved ind i rillen i bunden af håndtaget. Drej skruetrækkeren mod uret for at løsne bundkapslen (fig. 9).

3 Vend håndtaget på hovedet og skub skaftet nedad for at frigøre komponenterne i håndtaget (fig. 10).

4 Klip ledningerne over for at afbryde batteriernes forbindelse til kabinettet.

5 Placer en almindelig skruetrækker med fladt hoved på hver af de tre lukkemekanismer, og bank med en hammer for at ødelægge lukk emekanismerne. (fig. 11)

6 Skil bunddækslet fra kabinettet, og fjern de genopladelige batterier.

7 De genopladelige batterier kan nu sendes til genbrug, og resten af apparatet kan bortskaffes korrekt.

Reklamationsret og service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til Philips' hjemmeside på adressen www.philips.com/support eller det nærmeste Philips Kundecenter. Telefonnumre findes i vedlagte "World-Wide Guarantee"-folder. Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du kontakte din lokale Philips-forhandler.

Gældende forbehold i reklamationsretten

Følgende er ikke omfattet af reklamationsretten:
- Børstehoveder
- Skader, der opstår som følge af misbrug, manglende vedligeholdelse eller uautoriserede ændringer.
- Normal slitage, inkl. ridser, skrammer, afslidning, misfarvning og falmning.

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome registrieren.

Wichtig

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN VOR DEM GEBRAUCH GRÜNDLICH DURCH.

Gefahr

- Stellen Sie das Ladegerät nicht über oder in die Nähe von Wasser auf, und tauchen Sie es nicht ein. Greifen Sie nicht nach dem Ladegerät, falls es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort das Netzkabel. Vergewissern Sie sich nach der Reinigung, dass das Ladegerät vollständig trocken ist, bevor Sie es wieder an das Stromnetz anschließen.

Warnhinweis

- Das Netzkabel kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss das Ladegerät entsorgt werden. Ersetzen Sie ein defektes Ladegerät stets durch ein Original-Ersatzteil, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mehr, wenn es Schäden irgendeiner Art (z. B. am Bürstenkopf, am Ladegerät oder am Handstück der Zahnbürste) aufweist. Kabel, Stecker und Akkus können nicht ausgetauscht werden. Die Geräteteile lassen sich nicht vom Benutzer warten/reparieren.
- Benutzen Sie das Ladegerät nicht im Freien oder in der Nähe von heißen Oberflächen.

- Dieses Gerät ist für Kinder oder Benutzer mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine Aufsicht oder Anleitung zur Benutzung durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Elektromagnetische Felder

Dieses Gerät erfüllt aktuelle Normen bezüglich elektromagnetischer Felder. Wenn das Gerät wie angewiesen verwendet wird, ist es sicher.

Sonicare (Abb. 1)

1 Austauschbarer Bürstenkopf
2 Ein-/Ausschalter
3 Griff
4 Hygienische Schutzkappe
5 Ladegerät

Vorbereitungen

Den Bürstenkopf befestigen

1 Richten Sie die Vorderseite des Bürstenkopfs an der Vorderseite des Handstücks aus.

2 Schieben Sie den Bürstenkopf auf den Metallschaft. (Abb. 2)

Hinweis: Wenn der Bürstenkopf befestigt ist, ist es normal, dass zwischen dem Bürstenkopf und dem Handstück eine kleine Lücke bleibt.

Die Sonicare laden

1 Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts in die Steckdose.

2 Stellen Sie das Handstück in das Ladegerät.

Hinweis: Es empfiehlt sich, die Zahnbürste bei Nichtgebrauch im Ladegerät aufzubewahren, damit die Akkus geladen bleiben. Nach ca. 30 Stunden ist das Gerät vollständig aufgeladen. Wird die Zahnbürste in klinischen Studien eingesetzt, sollte das Handstück vollständig aufgeladen sein.

Die Sonicare Zahnbürste benutzen

1 Befeuchten Sie die Borsten der Zahnbürste, und tragen Sie etwas Zahnpasta auf (Abb. 3).

2 Um Spritzen zu vermeiden, positionieren Sie den Bürstenkopf im Mund, bevor Sie die Zahnbürste einschalten.

3 Drücken Sie zum Einschalten der Zahnbürste den Ein-/Ausschalter.

4 Putzen Sie so, wie Sie es normalerweise tun würden. (Abb. 4)

Hinweis: Um optimale Ergebnisse zu erzielen, putzen Sie alle Zähne gründlich. Putzen Sie dabei die Außen- und Innenseiten sowie die Kauflächen Ihrer Zähne und das Zahnfleisch.

5 **Wenden Sie leichten Druck an, um die Wirksamkeit der Zahnbürste zu maximieren. Drücken Sie nicht zu hart auf.**

6 **Die Zahnbürste schaltet sich nach zwei Minuten automatisch aus.**

7 **Sie können auch die Zunge ganz nach Belieben mit ein- oder ausgeschalteter Zahnbürste putzen.**

Die Zahnbürste ist sicher für den Gebrauch bei:

- Zahnspangen (die Bürstenköpfe nutzen sich beim Putzen von Zahnspangen schneller ab)
- Zahnersatz (Füllungen, Kronen, Verblendschalen)

Bemerkungen

- Wenden Sie sich an Ihren Zahnarzt, wenn in den vergangenen 2 Monaten ein chirurgischer Eingriff an Ihren Zähnen vorgenommen wurde, wenn direkt nach der Verwendung dieses Geräts starkes Zahnfleischbluten auftritt und dieses nach einer Woche noch immer anhält.
- Dieses Gerät ist ausschließlich zum Reinigen von Zähnen, Zahnfleisch und Zunge vorgesehen und sollte nicht für andere Zwecke benutzt werden. Sollten Sie bei Gebrauch des Geräts Unbehagen oder Schmerzen verspüren, benutzen Sie es nicht weiter, und konsultieren Sie Ihren Arzt.
- Die Zahnbürste ist ein Gerät zur individuellen Mundpflege und nicht für die Verwendung durch mehrere Patienten in einer Zahnarztpraxis oder Zahnklinik geeignet.

Produktmerkmale

2-Minuten-Timer

- Nach 2 Minuten schaltet der Timer die Zahnbürste automatisch aus.

Reinigung

Reinigen Sie Bürstenköpfe, Handstück und Ladegerät nicht im Geschirrspüler.

1 Spülen Sie den Bürstenkopf und die Borsten nach jedem Gebrauch unter fließendem Wasser ab. Lassen Sie den Bürstenkopf nur lufttrocknen (Abb. 3).

2 Nehmen Sie einmal pro Woche den Bürstenkopf vom Handstück, und spülen Sie die Verbindung zwischen Bürstenkopf und Handstück mit warmem Wasser ab. (Abb. 5)

3 Wischen Sie die Oberfläche des Handstücks regelmäßig mit einem feuchten Tuch und milder Seife ab (Abb. 6).

4 Ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts, und wischen Sie regelmäßig mit einem feuchten Tuch über die Oberfläche.

Hinweis: Bei Verwendung peroxid-, natron- oder bikarbonathaltiger Zahnpasta (üblich in Zahnpasta für Zahnaufhellung) sollten Sie Bürstenkopf und Handstück nach jedem Gebrauch gründlich mit einem milden Reinigungsmittel und Wasser reinigen. So verhindern Sie, dass der Kunststoff Risse bekommt.

Aufbewahrung

Wenn Sie die Zahnbürste einen Monat oder länger nicht verwenden, sollten Sie den Netzstecker des Ladegeräts aus der Steckdose ziehen, das Gerät reinigen und an einem kühlen und trockenen, vor direktem Sonnenlicht geschützten Ort aufbewahren.

Ersatz

Bürstenkopf

- Um optimale Ergebnisse zu erzielen, tauschen Sie Sonicare Bürstenköpfe spätestens nach 3 Monaten aus.
- Benutzen Sie keinen Bürstenkopf mit abgeknickten oder zerdrückten Borsten. Tauschen Sie den Bürstenkopf spätestens nach 3 Monaten aus, oder früher, wenn sich Abnutzungserscheinungen zeigen.
- Verwenden Sie nur Philips Sonicare Bürstenköpfe.

Hinweis: Die Verwendung von Sonicare for Kids Bürstenköpfen wird bei dieser Zahnbürste nicht empfohlen.

Umwelt

- Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise tragen Sie zum Umweltschutz bei (Abb. 7).
- Die integrierten Akkus enthalten Substanzen, die die Umwelt gefährden können. Entfernen Sie die Akkus, bevor Sie das Gerät an einer offiziellen Recyclingstelle abgeben. Geben Sie die gebrauchten Akkus bei einer Batteriesammelstelle ab. Falls Sie beim Entfernen der Akkus Probleme haben, können Sie das Gerät auch an ein Philips Service-Center geben. Dort werden die Akkus ausgebaut und umweltgerecht entsorgt (Abb. 8).

Die Akkus entfernen

1. Um die Akkus komplett zu entladen, nehmen Sie das Handstück aus dem Ladegerät, schalten Sie die Zahnbürste ein, und lassen Sie sie laufen, bis sie zum Stillstand kommt. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis sich die Zahnbürste nicht mehr einschalten lässt.

2. Stecken Sie einen (Standard)-Schraubendreher in den Schlitz an der Unterseite des Handstücks. Drehen Sie den Schraubendreher gegen den Uhrzeigersinn, um die Bodenabdeckung zu lösen (Abb. 9).

3 Halten Sie das Handstück kopfüber, und drücken Sie auf den Schaft, um die Komponenten im Handstück zu lösen (Abb. 10).

4 Durchtrennen Sie die Drähte, um die Akkus vom Gehäuse zu trennen.

5 Setzen Sie einen (Standard-)Schlitzschraubendreher auf jede der drei Arretierungen, und klopfen Sie mit einem Hammer darauf, um zu zerbrechen. (Abb. 11)

6 Trennen Sie die untere Kappe vom Gehäuse, und entfernen Sie die Akkus.

7 Die Akkus können jetzt recycelt und der Rest des Geräts ordnungsgemäß entsorgt werden.

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte die Philips Website (www.philips.com/support), oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung. Die Telefonnummer finden Sie in der Garantieschrift. Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips Händler.

Garantieeinschränkungen

Folgendes unterliegt nicht den Garantiebedingungen:
- Bürstenköpfe
- Schäden durch Missbrauch, falsche Benutzung, Fahrlässigkeit, Manipulation oder Reparatur durch Unbefugte.
- Normale Abnutzungserscheinungen wie abgeschlagene Stellen, Kratzer, Abschürfungen, Verfärbungen oder Verblassen.

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στην ιστοσελίδα www.philips.com/welcome.

Σημαντικό

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Κίνδυνος

- Μην βυθίζετε τη βάση φόρτισης σε νερό και μην την τοποθετείτε/αποθηκεύετε πάνω από ή κοντά σε νερό. Αν η βάση φόρτισης πέσει στο νερό, μην επιχειρήσετε να την βγάλετε. Αποσυνδέστε την αμέσως από την πρίζα. Μετά τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι η βάση φόρτισης είναι εντελώς στεγνή πριν την συνδέσετε στην πρίζα.

Προειδοποίηση

- Το καλώδιο δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν το καλώδιο φθαρεί, απορρίψτε τη βάση φόρτισης. Αντικαθιστάτε πάντα τη βάση φόρτισης με γνήσια προς αποφυγή κινδύνων.

- Αν το προϊόν υποστεί οποιαδήποτε βλάβη (κεφαλή βουρτσίσματος, βάση φόρτισης, λαβή οδοντόβουρτσας), σταματήστε να το χρησιμοποιείτε. Το καλώδιο, τα βύσματα και οι μπαταρίες δεν αντικαθίστανται. Η συσκευή δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη.
- Μην χρησιμοποιείτε τη βάση φόρτισης σε εξωτερικούς χώρους ή κοντά σε θερμαινόμενες επιφάνειες.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ή άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός αν τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.

Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή συμμορφώνεται με τα τρέχοντα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Είναι ασφαλής αν χρησιμοποιηθεί σωστά.

Η οδοντόβουρτσα Sonicare (Εικ. 1)

1 Κεφαλή βουρτσίσματος με δυνατότητα αντικατάστασης
2 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
3 Λαβή
4 Κάλυμμα ταξιδιού για υγιεινή
5 Βάση φόρτισης

Έναρξη

Προσάρτηση της κεφαλής βουρτσίσματος

1 Ευθυγραμμίστε το μπροστινό μέρος της κεφαλής βουρτσίσματος με το μπροστινό μέρος της λαβής της οδοντόβουρτσας.

2 Πιέστε την κεφαλή βουρτσίσματος πάνω στο μεταλλικό άξονα. (Εικ. 2)

Σημείωση: Όταν η κεφαλή βουρτσίσματος είναι συνδεδεμένη, είναι φυσιολογικό να υπάρχει ένα μικρό κενό μεταξύ της κεφαλής βουρτσίσματος και της λαβής.

Φόρτιση της Sonicare

1 Συνδέστε το φις της βάσης φόρτισης στην πρίζα.

2 Τοποθετήστε τη λαβή στη βάση φόρτισης.

Σημείωση: Για να διατηρείτε τις μπαταρίες πλήρως φορτισμένες συνέχεια, μπορείτε να αφήνετε την οδοντόβουρτσα πάνω στη βάση φόρτισης όταν δεν τη χρησιμοποιείτε. Χρειάζονται περίπου 30 ώρες για την πλήρη φόρτιση της μπαταρίας. Όταν η οδοντόβουρτσα χρησιμοποιείται σε κλινικές μελέτες, η λαβή πρέπει να είναι πλήρως φορτισμένη.

Χρήση της οδοντόβουρτσας Sonicare

1 Βρέξτε τις τρίχες της οδοντόβουρτσας και απλώστε μια μικρή ποσότητα οδοντόκρεμας (Εικ. 3).

2 Για να αποφύγετε το πιτσίλισμα, τοποθετήστε την κεφαλή βουρτσίσματος στο στόμα σας προτού ενεργοποιήσετε την οδοντόβουρτσα.

3 Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε την οδοντόβουρτσα.

4 Βουρτσίστε τα δόντια με το συνήθη τρόπο. (Εικ. 4)

Σημείωση: Για βέλτιστα αποτελέσματα, βουρτσίστε καλά όλο το στόμα. Βουρτσίστε την εξωτερική, την εσωτερική και τη μασητική επιφάνεια των δοντιών σας, καθώς και τα ούλα σας.

5 Ασκήστε ελαφριά πίεση για να ενισχύσετε την αποτελεσματικότητα της οδοντόβουρτσας. Μην πιέζετε πολύ δυνατά.

6 Η οδοντόβουρτσα απενεργοποιείται αυτόματα μετά από δύο λεπτά.

7 Μπορείτε επίσης να βουρτσίσετε τη γλώσσα σας, με την οδοντόβουρτσα ενεργοποιημένη ή απενεργοποιημένη, ανάλογα με το τι προτιμάτε.

Η οδοντόβουρτσα μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια σε:

- Σιδεράκια (οι κεφαλές βουρτσίσματος φθείρονται πιο γρήγορα όταν χρησιμοποιούνται σε σιδεράκια)

- Οδοντιατρικές αποκαταστάσεις (σφραγίσματα, γέφυρες, επικαλύψεις)

Σημειώσεις

- Αν χειρουργηθήκατε στο στόμα τους δύο προηγούμενους μήνες, συμβουλευτείτε τον οδοντίατρό σας στην περίπτωση που παρουσιαστεί υπερβολική αιμορραγία μετά τη χρήση αυτής της συσκευής ή αν η αιμορραγία εξακολουθεί να παρουσιάζεται μετά από 1 εβδομάδα χρήσης.
- Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για τον καθαρισμό δοντιών, ούλων και γλώσσας. Μην την χρησιμοποιήσετε για κανένα άλλο σκοπό. Σταματήστε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με το γιατρό σας σε περίπτωση που νιώσετε δυσφορία ή πόνο.
- Η οδοντόβουρτσα είναι συσκευή προσωπικής φροντίδας και δεν προορίζεται για χρήση σε πολλαπλούς ασθενείς σε οδοντιατρεία ή ιατρικά κέντρα.

Χαρακτηριστικά

Χρονοδιακόπτης 2 λεπτών

- Μετά από 2 λεπτά, ο χρονοδιακόπτης απενεργοποιεί αυτόματα την οδοντόβουρτσα.

Καθαρισμός

Μην καθαρίζετε τις κεφαλές βουρτσίσματος, τη λαβή ή τη βάση φόρτισης στο πλυντήριο πιάτων.

1 Ξεπλένετε την κεφαλή βουρτσίσματος και τις τρίχες μετά από κάθε χρήση. Αφήστε την κεφαλή βουρτσίσματος να στεγνώσει μόνη της (Εικ. 3).

2 Τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα, να αφαιρείτε την κεφαλή βουρτσίσματος από τη λαβή και να ξεπλένετε τη σύνδεση της κεφαλής βουρτσίσματος με ζεστό νερό. (Εικ. 5)

3 Ανά τακτά χρονικά διαστήματα, να καθαρίζετε την επιφάνεια της λαβής με ένα βρεγμένο πανί και λίγο ήπιο σαπούνι (Εικ. 6).

4 Ανά τακτά χρονικά διαστήματα, να αποσυνδέετε επίσης τη βάση φόρτισης από την πρίζα και να καθαρίζετε την επιφάνειά της με ένα νωπό πανί.

Σημείωση: Εάν η οδοντόκρεμά σας περιέχει υπεροξείδιο του υδρογόνου, baking soda ή άλλα διττανθρακικά συστατικά (συνήθη σε λευκαντικές οδοντόκρεμες), καθαρίζετε πολύ καλά την κεφαλή βουρτσίσματος και τη λαβή με νερό και σαπούνι μετά από κάθε χρήση. Διαφορετικά το πλαστικό ενδέχεται να σπάσει.

Συστήματα αποθήκευσης

Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε την οδοντόβουρτσα για μεγάλο χρονικό διάστημα (ένα μήνα ή περισσότερο), αποσυνδέστε τη βάση φόρτισης από την πρίζα, καθαρίστε την συσκευή και αποθηκεύστε την σε δροσερό και ξηρό μέρος, μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

Αντικατάσταση

Κεφαλή βουρτσίσματος

- Αντικαθιστάτε τις κεφαλές βουρτσίσματος της Sonicare κάθε 3 μήνες για βέλτιστα αποτελέσματα.
- Μην χρησιμοποιείτε την κεφαλή βουρτσίσματος αν οι τρίχες της καταστραφούν ή λυγίσουν. Να αντικαθιστάτε την κεφαλή βουρτσίσματος κάθε 3 μήνες ή νωρίτερα αν εμφανιστούν σημάδια φθοράς.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο κεφαλές βουρτσίσματος Sonicare της Philips.

Σημείωση: Οι κεφαλές βουρτσίσματος Sonicare For Kids δεν συνιστώνται για χρήση με αυτήν την οδοντόβουρτσα.

Περιβάλλον

- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος (Εικ. 7).
- Οι ενσωματωμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες περιέχουν ουσίες που ενδέχεται να μολύνουν το περιβάλλον. Αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες πριν απορρίψετε τη συσκευή και την παραδώσετε σε ένα επίσημο σημείο συλλογής. Απορρίψτε τις μπαταρίες σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για μπαταρίες. Εάν αντιμετωπίσετε δυσκολίες στην αφαίρεση των μπαταριών, μπορείτε να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips. Το προσωπικό του κέντρου θα αφαιρέσει τις μπαταρίες και θα τις απορρίψει με τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον (Εικ. 8).

Αφαίρεση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών

1. Για να εξαντλήσετε την ισχύ των επαναφορτιζόμενων μπαταριών, αφαιρέστε τη λαβή από τη βάση φόρτισης, ενεργοποιήστε την οδοντόβουρτσα και αφήστε τη να λειτουργεί μέχρι να σταματήσει. Επαναλάβετε αυτό το βήμα μέχρι η οδοντόβουρτσα να μην ενεργοποιείται.

2. Εισαγάγετε ένα ίσιο (κανονικό) κατσαβίδι στην υποδοχή που βρίσκεται στο κάτω μέρος της λαβής. Γυρίστε το αριστερόστροφα για να αφαιρέσετε το κάτω κάλυμμα (Εικ. 9).

3. Κρατήστε τη λαβή ανάποδα και σπρώξτε τον άξονα προς τα κάτω για να ελευθερώσετε τα εσωτερικά μέρη της λαβής (Εικ. 10).

4. Κόψτε τα καλώδια για να αφαιρέσετε τις μπαταρίες από το περίβλημα.

5. Τοποθετήστε ένα ίσιο (κανονικό) κατσαβίδι σε καθένα από τα τρία κουμπώματα και χτυπήστε το με ένα σφυρί για να σπάσετε τα κουμπώματα. (Εικ. 11)

6 **Αφαιρέστε το κάτω κάλυμμα από το περίβλημα και μετά αφαιρέστε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.**

7 **Μπορείτε πλέον να ανακυκλώσετε τις μπαταρίες και να απορρίψετε κατάλληλα την υπόλοιπη συσκευή.**

Εγγύηση και επισκευή

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή αν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, επισκεφθείτε την τοποθεσία της Philips στη διεύθυνση www.philips.com/support ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας. Θα βρείτε το τηλέφωνο στο φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης. Αν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips.

Περιορισμοί εγγύησης

Οι όροι της εγγύησης δεν καλύπτουν τα εξής:
- Κεφαλές βουρτσίσματος
- Βλάβες που προκλήθηκαν από κακή χρήση, κατάχρηση, αμέλεια, τροποποιήσεις ή μη εξουσιοδοτημένη επισκευή.
- Φυσική φθορά και ρωγμές, συμπεριλαμβανομένων χτυπημάτων, γρατσουνιών, γδαρσιμάτων, αποχρωματισμού ή ξεθωριάσματος.

Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en www.philips.com/welcome.

Importante

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USARLO

Peligro

- No sumerja, coloque ni guarde el cargador encima o cerca del agua. No intente coger un cargador que se haya caído al agua. Desenchúfelo inmediatamente. Después de limpiarlo, asegúrese de que el cargador esté completamente seco antes de enchufarlo a la red eléctrica.

Advertencia

- El cable de alimentación no se puede sustituir. Si está dañado, deberá desechar el cargador. Sustitúyalo siempre por otro del modelo original para evitar situaciones de peligro.

- Deje de utilizar el producto si presenta algún daño (en el cabezal del cepillo, el cargador o en el mango del cepillo dental). El cable, los conectores y las baterías no se pueden sustituir. Este aparato no contiene piezas que el usuario pueda sustituir.
- No utilice el cargador al aire libre ni cerca de superficies calientes.
- Este aparato no debe usarse por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato cumple con los estándares actuales sobre campos electromagnéticos (CEM). Este aparato es seguro si se utiliza según las indicaciones.

El cepillo Sonicare (fig. 1)

1 Cabezal de cepillo reemplazable
2 Botón de encendido/apagado
3 Mango
4 Capuchón higiénico
5 Cargador

Antes de empezar

Cómo fijar el cabezal del cepillo

1 Alinee la parte frontal del cabezal con la parte frontal del mango del cepillo.

2 Presione el cabezal del cepillo en el eje metálico. (fig. 2)

Nota: Cuando está colocado el cabezal del cepillo, es normal que haya un pequeño hueco entre este y el mango.

Carga del cepillo Sonicare

1 Enchufe la clavija del cargador a la toma de corriente.

2 Coloque el mango en el cargador.

Nota: Para mantener las baterías completamente cargadas en todo momento, puede dejar el cepillo dental en el cargador cuando no lo esté utilizando. Se necesitan al menos 30 horas para cargar totalmente las baterías. Cuando se utiliza cepillo dental en estudios clínicos, el mango debe estar totalmente cargado.

Uso del cepillo Sonicare

1 Moje la cerdas del cepillo dental y aplique una pequeña cantidad de pasta de dientes (fig. 3).

2 Para evitar salpicaduras, coloque el cabezal del cepillo en la boca antes encender el cepillo dental.

3 Pulse el botón de encendido/apagado para encender el cepillo dental.

4 Cepíllese como lo haría habitualmente. (fig. 4)

Nota: Para obtener unos resultados óptimos, cepíllese bien toda la boca. Cepille las superficies exteriores, interiores y de masticación de los dientes, así como las encías.

5 Presione ligeramente para maximizar la eficacia del cepillo dental. No presione demasiado.

6 El cepillo dental se apaga automáticamente después de dos minutos.

7 También puede cepillarse la lengua, con el cepillo encendido o apagado, como prefiera.

Puede utilizar el cepillo dental de forma segura en:

- Aparatos correctores (los cabezales se gastan antes cuando se utilizan sobre aparatos correctores)
- Restauraciones dentales (empastes, coronas, carillas)

Notas

- Consulte a su dentista si ha sufrido cirugía oral en los 2 últimos meses, si se produce un sangrado excesivo después de utilizar el aparato o si el sangrado continúa después de 1 semana de uso.
- Este aparato está diseñado para limpiar sólo los dientes, las encías y la lengua. No lo utilice con otra finalidad. Deje de utilizar este aparato y consulte a su médico si experimenta algún tipo de dolor o molestia.
- El cepillo dental es un aparato de higiene personal y no ha sido concebido para su uso en múltiples pacientes de clínicas o instituciones.

Características

Temporizador de 2 minutos

- Transcurridos 2 minutos, el temporizador apagará automáticamente el cepillo.

Limpieza

No lave el cabezal del cepillo, el mango ni el cargador en el lavavajillas.

1 Enjuague el cabezal del cepillo y las cerdas después de cada uso. Deje secar el cepillo al aire (fig. 3).

2 Quite el cabezal del cepillo del mango y enjuague la conexión del cabezal del cepillo al menos una vez a la semana con agua caliente. (fig. 5)

3 Limpie periódicamente la superficie del mango con un paño húmedo y jabón suave (fig. 6).

4 Desenchufe el cargador y limpie periódicamente su superficie con un paño húmedo.

Nota: Si su dentífrico contiene peróxido, bicarbonato sódico u otro bicarbonato (frecuentes en los dentífricos blanqueadores), limpie bien el cabezal del cepillo y el mango con agua y jabón después de cada uso. De lo contrario, el plástico podría agrietarse.

Almacenamiento

Si no va a utilizar el cepillo durante mucho tiempo (un mes o más), desenchufe el cargador, limpie el aparato y guárdelo en un lugar fresco, seco y alejado de la luz directa del sol.

Sustitución

Cabezal del cepillo

- Sustituya los cabezales de Sonicare cada 3 meses para conseguir unos resultados óptimos.
- No utilice un cabezal de cepillo si tiene las cerdas aplastadas o curvadas. Sustituya el cabezal del cepillo cada 3 meses o antes si aparecen signos de desgaste.
- Utilice solo cabezales de cepillo Sonicare de Philips.

Nota: No se recomienda utilizar cabezales de cepillo Sonicare For Kids con este cepillo dental.

Medio ambiente

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 7).
- Las baterías recargables incorporadas contienen sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. Extraiga siempre las baterías antes de deshacerse del aparato o de llevarlo a un punto de recogida oficial. Deposite las baterías en un lugar de recogida oficial. Si no puede quitar las baterías, puede llevar el aparato a un servicio de asistencia técnica de Philips. El personal del servicio de asistencia técnica extraerá las baterías y se deshará de ellas de forma no perjudicial para el medio ambiente (fig. 8).

Cómo extraer la batería recargable

1. Para agotar la carga de las baterías recargables, quite el mango del cargador, encienda el cepillo dental y déjelo funcionar hasta que se pare. Repita esto hasta que ya no pueda encender el cepillo dental.
2. Introduzca un destornillador plano normal en la ranura situada en la parte inferior del mango y gírelo en sentido contrario al de las agujas del reloj para liberar la tapa inferior (fig. 9).
3. Sujete el mango boca abajo y presione en el eje para sacar los componentes del mango (fig. 10).
4. Corte los cables para desconectar las baterías de la carcasa.
5. Coloque un destornillador de punta plana (normal) sobre cada una de las tres ranuras y golpee con un martillo para romper las ranuras. (fig. 11)
6. Separe la tapa inferior de la carcasa y quite las baterías recargables.
7. Las baterías recargables ya se pueden reciclar y el resto de materiales se pueden desechar de manera adecuada.

Garantía y servicio

Si necesita información o tiene algún problema, visite la página Web de Philips en www.philips.com/support, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial. Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local de Philips.

Restricciones de la garantía

La garantía no cubre lo siguiente:

- Cabezales del cepillo
- Deterioros causados por el uso inapropiado, abusos, negligencias, alteraciones o reparaciones no autorizadas.
- Desgaste normal, incluyendo arañazos, desportilladuras, abrasiones, desteñidos o pérdida de color.

Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa www.philips.com/welcome.

Tärkeää

LUE KAIKKI OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ

Vaara

- Älä upota laturia veteen, äläkä pidä tai säilytä sitä veden lähellä. Älä kosketa veteen pudonnutta laturia. Irrota pistoke pistorasiasta heti. Varmista puhdistamisen jälkeen, että laturi on kunnolla kuivunut, ennen kuin liität sen verkkovirtaan.

Varoitus

- Virtajohtoa ei voi vaihtaa. Jos se on vahingoittunut, hävitä laturi. Vaihda vaaratilanteiden välttämiseksi tilalle aina alkuperäisen tyyppinen laite.
- Lopeta laitteen käyttö, jos jokin sen osa on jollakin tavalla viallinen (esimerkiksi harjaspää, runko ja laturi). Johtoa, pistokkeita tai akkuja ei voi vaihtaa. Laitteessa ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia.

- Älä käytä laturia ulkona tai lämmönlähteiden lähellä.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä laite vastaa sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia nykyisiä standardeja. Laitteen ohjeiden mukainen käyttö on turvallista.

Vaihdettava Sonicare (Kuva 1)

1 Vaihdettava harjaspää
2 Käynnistyspainike
3 Kantokahva
4 Hygieeninen suojus
5 Laturi

Käyttöönotto

Harjaspään kiinnittäminen

1 Aseta harjaspää ja kädensijan etuosa samaan suuntaan.

2 Työnnä harjaspää metalliseen kädensijaan kiinni. (Kuva 2)

Huomautus: Kun harjaspää on kiinni laitteessa, rungon ja harjaspään väliin jää pieni aukko.

Sonicare-hammasharjan lataaminen

1 Laita laturin pistoke pistorasiaan.

2 Aseta runko laturiin.

Huomautus: Jotta akku olisi täyteen ladattu, suosittelemme, että säilytät hammasharjaa laturissa, kun et käytä sitä. Akkujen lataaminen täyteen kestää noin 30 tuntia. Kun hammasharjaa käytetään kliinisessä tutkimuksessa, rungon on oltava täyteen ladattu.

Sonicare-hammasharjan käyttäminen

1 Kastele hammasharjan harjakset ja pursota niille pieni määrä hammastahnaa (Kuva 3).

2 Vältyt roiskeilta laittamalla harjaspään suuhusi ennen hammasharjan käynnistämistä.

3 Paina hammasharjan päällä olevaa virtapainiketta.

4 Harjaa aivan normaalisti. (Kuva 4)

Huomautus: Parhaan tuloksen saamiseksi harjaa koko suu perusteellisesti. Harjaa hampaiden ulko-, sisä- ja purentapinnat sekä ikenet.

5 Voit tehostaa harjaamista painamalla hammasharjaa kevyesti. Älä kuitenkaan paina liian kovaa.

6 Hammasharja sammuu automaattisesti kahden minuutin kuluttua.

7 **Voit halutessasi harjata myös kielen joko käynnistetyllä tai sammutetulla hammasharjalla.**

Hammasharjan käyttö on turvallista myös
- hammasrautojen kanssa (harjakset kuluvat tavallista nopeammin, jos käytät hammasrautoja)
- korjattuja hampaita puhdistettaessa (paikat, kruunut, pinnoitukset, sillat)

Huomautuksia
- Kysy neuvoa hammaslääkäriltä, jos olet ollut hammas- tai ienleikkauksessa viimeisten kahden kuukauden aikana, jos laitteen käyttö aiheuttaa runsasta verenvuotoa tai jos verenvuoto jatkuu viikon käytön jälkeen.
- Tämä laite on tarkoitettu vain hampaiden, ikenien ja kielen puhdistamiseen. Älä käytä sitä muuhun tarkoitukseen. Jos laitteen käyttö tuntuu epämukavalta tai kivuliaalta, lopeta käyttö ja ota yhteys lääkäriin.
- Hammasharja on tarkoitettu henkilökohtaiseen käyttöön eikä sitä ole tarkoitettu potilaiden yleiseen käyttöön hammashoitoloissa tai sairaaloissa.

Ominaisuudet

2 minuutin ajastin

- Kahden minuutin kuluttua ajastin katkaisee automaattisesti virran hammasharjasta.

Puhdistaminen

Älä puhdista harjaspäitä, runkoa tai laturia astianpesukoneessa.

1 Huuhtele harjaspää ja harjakset jokaisen käyttökerran jälkeen. Anna harjaspään kuivua itsestään (Kuva 3).

2 Irrota harjaspää rungosta ja huuhtele harjaspään liitäntä vähintään kerran viikossa lämpimällä vedellä. (Kuva 5)

3 Pyyhi kahva ajoittain kostealla liinalla ja miedolla saippualla (Kuva 6).

4 Irrota laturi pistorasiasta ja pyyhi sen pinta ajoittain kostealla liinalla.

Huomautus: Jos käyttämäsi hammastahna sisältää peroksidia, ruokasoodaa tai muuta bikarbonaattia (yleisiä etenkin valkaisevissa hammastahnoissa), puhdista harjaspää huolellisesti saippualla jokaisen käytön jälkeen. Muuten muovi voi vahingoittua.

Säilytys

Jos et aio käyttää hammasharjaa pitkään aikaan (vähintään kuukauteen), irrota laturi pistorasiasta, puhdista laite ja säilytä sitä viileässä ja kuivassa paikassa pois suorasta auringonpaisteesta.

Varaosat

Harjaspää

- Vaihda harjaspää kolmen kuukauden välein, jotta harjaustulos säilyy hyvänä.
- Lopeta harjaspään käyttö ja vaihda se 3 kuukauden välein tai useammin, jos ilmenee merkkejä kulumisesta, esimerkiksi katkenneita tai taipuneita harjaksia.
- Käytä ainoastaan Philips Sonicare -harjaspäitä.

Huomautus: Sonicare for Kids -harjaspäiden käyttöä tällä hammasharjalla ei suositella.

Ympäristöasiaa

- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia (Kuva 7).
- Kiinteissä akuissa on saastuttavia aineita. Poista akut aina ennen laitteen hävittämistä ja vie laite valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Hävitä akut valtuutetussa akkujen kierrätyspisteessä. Jos akkujen poistaminen on hankalaa, voit viedä laitteen Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen. Huoltoliikkeen henkilökunta poistaa akut ja hävittää ne ympäristöystävällisellä tavalla (Kuva 8).

Akkujen irrottaminen

1 Voit purkaa akkujen varauksen, kun poistat rungon laturista. Kytke hammasharjaan virta ja anna sen käydä pysähtymiseen saakka. Toista, kunnes hammasharja ei enää käynnisty.

2 Aseta tasakantainen ruuvitaltta rungon pohjassa olevaan aukkoon. Irrota alasuojus kääntämällä ruuvitalttaa vastapäivään (Kuva 9).

3 Pidä runkoa ylösalaisin ja irrota rungon sisäosat työntämällä vartta alaspäin (Kuva 10).

4 Irrota akut kotelosta katkaisemalla johdot.

5 Aseta tasakantainen ruuvitaltta kunkin kiinnikkeen päälle ja riko ne napauttamalla ruuvitalttaa vasaralla. (Kuva 11)

6 Irrota alasuojus kotelosta ja poista akut.

7 Akut voi nyt viedä kierrätettäväksi ja laitteen muut osat hävittää asianmukaisesti.

Takuu ja huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen suhteen on ongelmia, käy Philipsin internet-sivuilla osoitteessa www.philips.com/support tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy takuulehtisestä). Voit myös ottaa yhteyttä Philips-jälleenmyyjään.

Takuun rajoitukset

Takuu ei kata seuraavia tapauksia:
- Harjaspäät
- Väärinkäytöstä, huolimattomuudesta, laitteen muokkaamisesta tai luvattomasta korjaamisesta johtuvat vahingot.
- Normaalista käytöstä ja kulumisesta aiheutunutta huonontumista, mukaan lukien halkeaminen, naarmuuntuminen, kuluminen, likaantuminen tai värien haalistuminen.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Important

LISEZ CE MODE D'EMPLOI AVANT UTILISATION

Danger

- N'immergez pas, ne placez pas et ne rangez pas le chargeur dans, sur ou à proximité de l'eau. Ne touchez jamais un chargeur tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement. Après l'avoir nettoyé, assurez-vous qu'il est complètement sec avant de le brancher sur le secteur.

Avertissement

- Le cordon d'alimentation de cet appareil ne peut pas être remplacé. Si celui-ci est endommagé, le chargeur devra être mis au rebut et remplacé par un chargeur de même type pour éviter tout accident.

- Cessez d'utiliser cet appareil si vous constatez une quelconque détérioration de la tête de la brosse, du chargeur ou du manche de la brosse à dents). Le cordon, les fiches et les batteries ne peuvent pas être remplacés. Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur ou près de surfaces chauffantes.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil est conforme aux normes actuelles relatives aux champs électromagnétiques (CEM). S'il est utilisé conformément aux instructions, cet appareil est sans danger.

Sonicare (fig. 1)

1 Tête de brosse remplaçable
2 Bouton marche/arrêt
3 Manche
4 Capuchon de protection hygiénique
5 Chargeur

Pour démarrer

Fixation de la tête de brosse

1 Alignez la partie inférieure de la tête de brosse avec la partie supérieure du manche.

2 Insérez la tête de brosse sur le manche métallique. (fig. 2)

Remarque : Lorsque la tête de brosse est fixée, il est normal qu'il y ait un petit écart entre la tête de brosse et le manche.

Charge de votre brosse à dents Sonicare

1 Branchez le chargeur sur la prise secteur.

2 Placez le manche sur le chargeur.

Remarque : Lorsque vous n'utilisez pas votre brosse à dents, placez-la sur le chargeur pour que les batteries soient toujours entièrement chargées. Une charge complète des batteries dure environ 30 heures. Dans le cadre d'études cliniques, le manche doit être entièrement chargé.

Utilisation de la brosse à dents Sonicare

1 Humidifiez les poils de la brosse à dents et appliquez une petite quantité de dentifrice (fig. 3).

2 Pour éviter les éclaboussures, placez la tête de brosse dans votre bouche avant d'allumer la brosse à dents.

3 Allumez la brosse à dents en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

4 Brossez-vous les dents comme d'habitude. (fig. 4)

Remarque : Pour obtenir des résultats optimaux, brossez soigneusement toute votre bouche. Brossez l'extérieur, l'intérieur et la surface de mastication de vos dents, ainsi que vos gencives.

5 Exercez une légère pression pour optimiser l'efficacité de la brosse à dents. N'appuyez pas trop fort.

6 La brosse à dents s'éteint automatiquement au bout de deux minutes.

7 Vous pouvez également brosser votre langue avec la brosse à dents en marche ou arrêtée.

La brosse à dents peut être utilisée dans les cas suivants :

- - les appareils orthodontiques (les têtes de brosse s'usent toutefois plus rapidement) ;
- - les problèmes dentaires (plombages, couronnes, bridges).

Remarques

- Consultez votre dentiste si vous avez fait l'objet de soins bucco-dentaires au cours des 2 derniers mois, si vos gencives saignent de manière excessive immédiatement après utilisation de cet appareil ou si le saignement persiste après une semaine d'utilisation.
- Cet appareil a été conçu exclusivement pour le brossage des dents, des gencives et de la langue. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins. Si son utilisation devait s'avérer inconfortable ou douloureuse, cessez d'utiliser l'appareil et consultez votre médecin.
- La brosse à dents est un appareil de soins personnel et n'est pas destinée à être utilisée sur plusieurs patients dans les cabinets ou établissements dentaires.

Caractéristiques

Minuteur de 2 minutes

- Au bout de 2 minutes, le minuteur arrête automatiquement la brosse à dents.

Nettoyage

Ne mettez ni les têtes de brosse, ni le manche, ni le chargeur au lave-vaisselle.

1 Rincez la tête de brosse et les poils après chaque utilisation et laissez sécher à l'air libre uniquement (fig. 3).

2 Retirez la tête de brosse du manche et rincez la base de la tête de brosse au moins une fois par semaine à l'eau chaude. (fig. 5)

3 Essuyez régulièrement la surface du manche à l'aide d'un chiffon humide avec un peu de savon (fig. 6).

4 Débranchez le chargeur et essuyez régulièrement sa surface à l'aide d'un chiffon humide.

Remarque : Si votre dentifrice contient du peroxyde, du bicarbonate de soude ou un autre type de bicarbonate (couramment utilisés dans les dentifrices blanchissants), veillez à bien nettoyer la tête de brosse et le manche avec de l'eau savonneuse après chaque utilisation. Dans le cas contraire, le plastique pourrait se fissurer.

Rangement

Si vous ne comptez pas utiliser la brosse à dents pendant une période prolongée (un mois ou plus), débranchez le chargeur, nettoyez la brosse à dents et rangez-la dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière.

Remplacement

Tête de brosse

- Pour obtenir des résultats optimaux, remplacez les têtes de brosse Sonicare au moins tous les 3 mois.
- N'utilisez pas une tête de brosse dont les poils sont écrasés ou tordus. Remplacez la tête de brosse tous les 3 mois ou plus tôt si vous constatez des signes d'usure.
- Utilisez exclusivement les têtes de brosse Philips Sonicare.

Remarque : L'utilisation de têtes de brosse Sonicare for Kids (pour enfants) n'est pas recommandée avec cette brosse à dents.

Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 7).
- Les batteries rechargeables intégrées contiennent des substances qui peuvent nuire à l'environnement. Veillez à toujours retirer les batteries avant de mettre l'appareil au rebut ou de le déposer à un endroit assigné à cet effet. Déposez les batteries usagées à un endroit assigné à cet effet. Si vous n'arrivez pas à les retirer de l'appareil, vous pouvez apporter ce dernier dans un Centre Service Agréé Philips qui prendra toute l'opération en charge pour préserver l'environnement (fig. 8).

Retrait des batteries rechargeables

1 **Pour décharger les batteries rechargeables, retirez le manche du chargeur, allumez la brosse à dents et laissez-la fonctionner jusqu'à ce qu'elle s'éteigne. Répétez cette opération jusqu'à ce que la brosse à dents ne s'allume plus du tout.**

2 **Insérez un tournevis (standard) à tête plate dans la fente située en bas du manche. Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour desserrer le couvercle inférieur (fig. 9).**

3 Tenez le manche à l'envers et tirez sur l'axe pour retirer les composants internes du manche (fig. 10).

4 Coupez les fils pour débrancher les batteries du logement.

5 Placez un tournevis (standard) à tête plate sur chacun des trois fermoirs et tapez avec un marteau pour casser les fermoirs. (fig. 11)

6 Séparez le couvercle inférieur du logement et retirez les batteries rechargeables.

7 Les batteries rechargeables peuvent désormais être recyclées et le reste de l'appareil mis au rebut de manière adéquate.

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com/support ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays. Vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale. S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local.

Limites de la garantie

La garantie ne couvre pas les éléments suivants :

- les têtes de brosse ;
- les dommages causés par une mauvaise utilisation, une négligence ou des altérations ;
- les marques d'usure dues à un usage normal, comme les rayures, abrasions et décolorations.

Introduzione

Congratulazioni per l’acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall’assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su www.philips.com/welcome.

Importante

LEGGETE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L’APPARECCHIO

Pericolo

- Non immergete e non posizionate il caricabatterie vicino all’acqua. Non tentate di prendere il caricabatterie se è caduto in acqua. Scollegatelo immediatamente. Dopo la pulizia, assicuratevi che il caricabatterie sia completamente asciutto prima di collegarlo all’alimentazione principale.

Avviso

- Il cavo di alimentazione non può essere sostituito. Nel caso fosse danneggiato, gettate il caricabatterie; sostituitelo esclusivamente con ricambi originali onde evitare situazioni pericolose.
- Non utilizzate questo prodotto se risulta danneggiato (testina dello spazzolino, caricabatterie, impugnatura dello spazzolino). Il

cavo, le spine e le batterie non possono essere sostituiti. Questo prodotto non contiene parti che possono essere riparate dall'utente.

- Non utilizzate il caricabatterie in esterno o in prossimità di superfici calde.
- Questo apparecchio non è adatto all'uso da parte di bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adeguate, a meno che non siano seguite o istruite in merito all'uso da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio è conforme agli standard attuali sui campi elettromagnetici (EMF). Se viene utilizzato secondo le istruzioni, questo prodotto risulta sicuro.

Spazzolino Sonicare (fig. 1)

1 Testina sostituibile dello spazzolino
2 Pulsante on/off
3 Impugnatura
4 Cappuccio igienico da viaggio
5 Caricabatterie

Messa in funzione

Inserimento della testina

1 Allineate la parte anteriore della testina al lato frontale del manico dello spazzolino.

2 Spingete la testina sul perno di metallo. (fig. 2)

Nota: Quando la testina dello spazzolino è collegata, è normale che vi sia un piccolo spazio tra la testina e l'impugnatura.

Ricarica del Sonicare

1 Collegate la spina del caricabatterie nella presa di corrente.

2 Posizionate la base sul caricabatterie.

Nota: Per mantenere le batterie sempre completamente cariche, posizionate lo spazzolino sul caricabatterie quando non viene utilizzato. Sono necessarie circa 30 ore per caricare completamente le batterie. Quando lo spazzolino viene utilizzato per studi clinici, l'impugnatura deve essere completamente carica.

Modalità d'uso dello spazzolino Sonicare

1 Bagnate le setole dello spazzolino e applicate una piccola quantità di pasta dentifricia (fig. 3).

2 Per evitare schizzi, posizionate la testina in bocca prima di accendere lo spazzolino.

3 Premete il pulsante on/off per accendere lo spazzolino.

4 Pulite i denti secondo la procedura che seguite tutti i giorni. (fig. 4)

Nota: Per risultati ottimali, spazzolate con cura tutta la bocca. Spazzolate la parte esterna e interna dei denti, le superfici per la masticazione e le gengive.

5 Applicate una leggera pressione per ottimizzare l'efficacia dello spazzolino. Non premete con troppa forza.

6 Lo spazzolino si spegnerà automaticamente dopo due minuti.

7 Potete anche passare la testina sulla lingua, con l'apparecchio acceso o spento, in base alle vostre preferenze.

Lo spazzolino può essere utilizzato su:

- Apparecchi dentali (le testine si consumano più rapidamente)
- Impianti odontoiatrici (otturazioni, corone, coperture)

Note

- Consultate il vostro dentista in caso di interventi odontoiatrici nei 2 mesi precedenti, qualora si verifichi sanguinamento eccessivo dopo l'uso dell'apparecchio o se tale situazione continua a verificarsi dopo 1 settimana di utilizzo.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla pulizia di denti e gengive. Non utilizzatelo per scopi diversi da quelli previsti. Qualora avvertiate dolore durante l'utilizzo, contattate il vostro medico.
- Lo spazzolino è un apparecchio assolutamente personale e non deve essere utilizzato da più persone o presso studi dentistici.

Caratteristiche

Timer di 2 minuti

- Dopo 2 minuti, il timer spegne automaticamente lo spazzolino.

Pulizia

Non lavate le testine, l'impugnatura o il caricabatterie in lavastoviglie.

1 Sciacquate la testina e le setole dopo l'uso. Lasciate asciugare (fig. 3).

2 Rimuovete la testina dall'impugnatura e sciacquate in acqua calda l'attacco relativo almeno una volta a settimana. (fig. 5)

3 Pulite a intervalli regolari la superficie dell'impugnatura con un panno umido e del sapone delicato (fig. 6).

4 Scollegate il caricabatterie e pulitene la superficie ad intervalli regolari con un panno umido.

Nota: Se il dentifricio utilizzato contiene perossido, bicarbonato di sodio o altro bicarbonato (impiegati di solito nei dentifrici sbiancanti), pulite accuratamente la testina con acqua e sapone dopo l'uso, poiché tali sostanze potrebbero causare la rottura degli accessori in plastica.

Conservazione

Se prevedete di non utilizzare lo spazzolino per un lungo periodo (un mese o più), rimuovete il caricabatterie, pulite l'apparecchio e riponetelo in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce diretta del sole.

Sostituzione

Testina

- Per ottenere risultati ottimali, sostituite la testina del Sonicare ogni 3 mesi.
- Non utilizzate l'apparecchio in presenza di setole rovinate o piegate. Sostituite la testina ogni 3 mesi o prima in presenza di segni di usura.
- Utilizzate solo testine Philips Sonicare.

Nota: L'utilizzo di testine Sonicare for Kids non è consigliato con questo spazzolino.

Tutela dell'ambiente

- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio con normali i rifiuti domestici, ma consegnatelo a un centro di raccolta autorizzato (fig. 7).
- Le batterie ricaricabili integrate contengono sostanze potenzialmente nocive per l'ambiente. Rimuovete sempre le batterie prima di smaltire l'apparecchio e consegnarlo a un centro di raccolta ufficiale. Smaltite le batterie in un apposito centro di raccolta. In caso di difficoltà durante la rimozione delle batterie, consegnate l'apparecchio a un centro di assistenza Philips, che si occuperà della rimozione e del corretto smaltimento dell'apparecchio (fig. 8).

Rimozione delle batterie ricaricabili

1 **Per scaricare completamente le batterie ricaricabili, rimuovete la base dal caricabatterie, accendete lo spazzolino e lasciatelo in funzione fino all'arresto. Ripetete questo passaggio finché lo spazzolino non si accende più.**

2 Inserite un cacciavite a testa piatta (standard) nella scanalatura sulla base del manico. Ruotate il cacciavite in senso antiorario per rilasciare il cappuccio inferiore (fig. 9).

3 Tenete l'impugnatura al contrario e premete la parte metallica per rilasciare i componenti interni (fig. 10).

4 Tagliate i cavi per scollegare le batterie dal rivestimento.

5 Posizionate un cacciavite (standard) a testa piatta su ciascuno dei tre blocchi a scatto, quindi batteteci sopra con un martello per romperli. (fig. 11)

6 Separate il cappuccio inferiore dal rivestimento e rimuovete le batterie ricaricabili.

7 Le batterie ricaricabili possono ora essere riciclate e il resto dell'apparecchio può essere smaltito secondo le procedure.

Garanzia e assistenza

Per ulteriori informazioni o eventuali problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo www.philips.com/support oppure contattate il centro assistenza clienti Philips locale (il numero di telefono è riportato nella garanzia). Qualora non fosse disponibile un centro assistenza clienti nel vostro paese, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips.

Limitazioni della garanzia

I seguenti componenti sono esclusi dai termini della garanzia:
- Testine
- I danni dovuti a un uso improprio, abuso, trascuratezza, alterazioni o riparazioni non autorizzate.
- La normale usura, incluso scheggiature, graffi, abrasioni, scoloritura o alterazione dei colori.

Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, registreer uw product dan op www.philips.com/welcome.

Belangrijk

LEES ALLE INSTRUCTIES VOORDAT U HET APPARAAT GAAT GEBRUIKEN.

Gevaar

- Dompel, plaats of bewaar de oplader niet in of nabij water. Als de oplader in het water valt, trek dan direct de stekker uit het stopcontact voordat u de oplader uit het water haalt. Zorg er na het schoonmaken voor dat de oplader helemaal droog is voordat u deze op het stopcontact aansluit.

Waarschuwing

- Het netsnoer kan niet worden vervangen. Dank de oplader af, indien het netsnoer beschadigd is. Vervang de oplader altijd door een oplader van het oorspronkelijke type om gevaar te voorkomen.
- Gebruik dit product niet langer indien het op enige wijze is beschadigd (opzetborstel,

oplader, handvat van de tandenborstel). Snoer, stekkers en accu's kunnen niet worden vervangen. Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.
- Gebruik de oplader niet buitenshuis of in de buurt van hete oppervlakken.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Houd toezicht op jonge kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit apparaat voldoet aan de huidige richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Bij gebruik volgens aanwijzingen is dit product veilig.

De Sonicare (fig. 1)

1 Vervangbare opzetborstel
2 Aan/uitknop
3 Handvat
4 Hygiënisch beschermkapje
5 Oplader

Het apparaat in gebruik nemen

De opzetborstel bevestigen

1 Houd de opzetborstel zo vast dat de voorzijde zich op één lijn bevindt met de voorzijde van het handvat.

2 Druk de opzetborstel op de metalen aandrijfas. (fig. 2)

Opmerking: Wanneer de opzetborstel is bevestigd, is het normaal dat er een kleine opening tussen de opzetborstel en het handvat zit.

De Sonicare opladen

1 Steek de stekker van de oplader in het stopcontact.

2 Plaats het handvat op de oplader.

Opmerking: Om de accu's altijd volledig opgeladen te houden, kunt u uw tandenborstel op de oplader plaatsen als u deze niet gebruikt. Het duurt ongeveer 30 uur om de accu's volledig op te laden. Als de tandenborstel wordt gebruikt voor klinisch onderzoek, moet het handvat volledig zijn opgeladen.

De Sonicare gebruiken

1 Maak de borstelharen van de tandenborstel nat en doe er een kleine hoeveelheid tandpasta op (fig. 3).

2 Plaats de opzetborstel in uw mond voordat u de tandenborstel inschakelt om spatten te voorkomen.

3 Druk op de aan/uitknop om de tandenborstel in te schakelen.

4 Poets zoals u normaal zou doen. (fig. 4)

Opmerking: Poets uw hele mond grondig om optimaal resultaat te bereiken. Poets de buitenkant, de binnenkant en de kauwvlakken van uw tanden en kiezen, evenals uw tandvlees.

5 Druk de tandenborstel lichtjes op het poetsoppervlak voor een maximaal resultaat. Druk niet te hard.

6 De tandenborstel schakelt na twee minuten automatisch uit.

7 U kunt ook uw tong poetsen met de tandenborstel in- of uitgeschakeld, afhankelijk van uw voorkeur.

De tandenborstel is veilig te gebruiken op:
- Beugels (opzetborstels slijten sneller als deze voor een gebit met een beugel worden gebruikt)
- Tandheelkundige restauraties (vullingen, kronen, facings)

Opmerkingen
- Raadpleeg uw tandarts als u de afgelopen 2 maanden een chirurgische behandeling aan uw mond hebt ondergaan, als er na gebruik van dit apparaat ernstige tandvleesbloeding optreedt of als het tandvlees nog steeds gaat bloeden nadat u het apparaat 1 week hebt gebruikt.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor het reinigen van tanden, tandvlees en de tong. Gebruik het niet voor andere doeleinden. Gebruik het apparaat niet langer en neem contact op met uw arts als u pijn of ongemak ondervindt tijdens gebruik van het apparaat.
- De tandenborstel is bedoeld voor thuisgebruik en is niet bedoeld om door meerdere personen te worden gebruikt in een tandartsenpraktijk of een instelling.

Functies

2-minutentimer

- Na 2 minuten schakelt de timer de tandenborstel automatisch uit.

Schoonmaken

Maak de opzetborstels, het handvat of de oplader niet schoon in de vaatwasmachine.

1 Spoel de opzetborstel en de borstelharen na iedere poetsbeurt onder de kraan af. Laat de opzetborstel uitsluitend aan de lucht drogen (fig. 3).

2 Verwijder minimaal één keer per week de opzetborstel van het handvat en spoel het aansluitpunt van de borstel met warm water schoon. (fig. 5)

3 Veeg het oppervlak van het handvat regelmatig af met een vochtige doek en milde zeep (fig. 6).

4 Haal de stekker van de oplader uit het stopcontact en veeg het oppervlak regelmatig af met een vochtige doek.

Opmerking: Als uw tandpasta peroxide, zuiveringszout of een ander bicarbonaat bevat (veelvoorkomend in witmakende tandpasta's), dient u de opzetborstel en het handvat na ieder gebruik grondig schoon te maken met zeep en water. Als u dit niet doet, kan het plastic gaan barsten.

Opbergen

Als u de tandenborstel langere tijd (een maand of langer) niet gaat gebruiken, haal dan de stekker van de oplader uit het stopcontact, maak het apparaat schoon en bewaar het op een koele en droge plaats buiten bereik van direct zonlicht.

Vervangen

Opzetborstel

- Vervang de Sonicare-opzetborstels om de 3 maanden voor optimale resultaten.
- Gebruik geen opzetborstel met verbogen of geknakte borstelharen. Vervang de opzetborstel om de 3 maanden of eerder indien er tekenen van slijtage optreden.

- Gebruik alleen Philips Sonicare-opzetborstels.

Opmerking: Het gebruik van Sonicare for Kids-opzetborstels wordt bij deze tandenborstel niet aangeraden.

Milieu

- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving (fig. 7).
- De ingebouwde accu's bevatten stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu. Verwijder de accu's altijd voordat u het apparaat afdankt en inlevert op een door de overheid aangewezen inzamelpunt. Lever de accu's in op een officieel inzamelpunt voor batterijen. Als u problemen ondervindt bij het verwijderen van de accu's, kunt u met het apparaat ook naar een Philips-servicecentrum gaan. Medewerkers van dit centrum verwijderen dan de accu's voor u en zorgen ervoor dat deze op milieuvriendelijke wijze worden verwerkt (fig. 8).

De accu's verwijderen

1 **Om de accu's volledig te ontladen, neemt u het handvat van de oplader af, schakelt u de tandenborstel in en laat u deze werken tot deze vanzelf stopt. Herhaal deze stap totdat u de tandenborstel niet meer kunt inschakelen.**

2 **Steek een gewone platkopschroevendraaier in de sleuf aan de onderkant van het handvat. Draai de schroevendraaier linksom om het afdekplaatje aan de onderkant te verwijderen (fig. 9).**

3 **Houd het handvat ondersteboven en duw het omlaag op de aandrijfas zodat de onderdelen in het handvat naar buiten komen (fig. 10).**

4 **Knip de draden door om de accu's uit de behuizing te halen.**

5 Plaats een gewone platkopschroevendraaier op elk van de drie klikverbindingen en tik er met een hamer op om de verbindingen open te breken. (fig. 11)

6 Maak het onderste afdekplaatje los van de behuizing en verwijder de accu's.

7 De accu's en de rest van het apparaat kunnen gescheiden worden ingeleverd op een daartoe bestemde plaats en volgens de geldende lokale voorschriften voor afvalverwijdering.

Garantie en service

Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website (www.philips.com/support), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land. U vindt het telefoonnummer in de 'worldwide guarantee'-folder. Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer.

Garantiebeperkingen

De volgende zaken vallen niet onder de voorwaarden van de garantie:
- Opzetborstels
- Schade als gevolg van verkeerd gebruik, misbruik, verwaarlozing, wijzigingen of ongeautoriseerde reparaties.
- Gewone slijtage, inclusief kerfjes, krasjes, schuurplekken, verkleuring of verbleking.

Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr, hvis du registrerer produktet ditt på www.philips.com/welcome.

Viktig

LES ALLE INSTRUKSJONENE FØR BRUK

Fare

- Ikke dypp laderen i vann, og ikke plasser eller oppbevar den over eller i nærheten av vann. Ikke ta på en lader som har falt i vann. Trekk ut støpselet umiddelbart. Etter rengjøring må du sørge for at laderen er helt tørr, før du kobler den til strømnettet.

Advarsel

- Ledningen kan ikke byttes ut. Hvis ledningen blir skadet, må du kaste laderen. Erstatt alltid laderen med en ny lader av originaltypen for å unngå fare.
- Slutt å bruke produktet hvis det ser ut som at det er skadet på noen måte (børstehodet, laderen, tannbørstehåndtaket). Ledningen, støpslene og batteriene kan ikke byttes ut. Dette apparatet inneholder ingen utskiftbare deler.

- Ikke bruk laderen utendørs eller i nærheten av oppvarmede overflater.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av barn eller personer som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet, av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette apparatet overholder de gjeldende standardene som gjelder elektromagnetiske felt (EMF). Apparatet er trygt hvis det brukes i følge instruksjonene.

Sonicare (fig. 1)

1 Utskiftbart børstehode
2 Av/på-knapp
3 Håndtak
4 Hygienisk reisedeksel
5 Lader

Komme i gang

Sette på børstehodet

1 Still fronten på børstehodet riktig mot fronten på tannbørstehåndtaket.

2 Trykk børstehodet ned på metallstangen. (fig. 2)

Merk: Når børstehodet er koblet til, er det normalt at det er et lite mellomrom mellom børstehodet og håndtaket.

Lade Sonicare-tannbørsten

1 Sett støpselet på laderen inn i stikkontakten.

2 Plasser håndtaket på laderen

Merk: Hvis du vil holde batteriene fulladet hele tiden, kan du la tannbørsten stå i laderen når den ikke er i bruk. Det tar omtrent 30 timer å lade batteriene helt opp. Når tannbørsten brukes i kliniske undersøkelser, må håndtaket være fulladet.

Bruke Sonicare-tannbørsten

1 Skyll børstehårene på tannbørsten, og ta på litt tannkrem (fig. 3).

2 Putt børstehodet i munnen før du slår på tannbørsten, slik at du unngår sprut.

3 Trykk på av/på-knappen én gang for å slå på tannbørsten

4 Børst slik du vanligvis gjør. (fig. 4)

Merk: For å få optimale resultater børster du hele munnen grundig. Børst utsiden, innsiden og toppen av tennene samt gummene.

5 Legg på lett trykk for å gjøre tannbørsten mest mulig effektiv. Ikke trykk for hardt.

6 Tannbørsten slår seg av automatisk etter to minutter.

7 Du kan også børste tungen med tannbørsten av eller på, etter hva du foretrekker.

Tannbørsten er trygg å bruke på:
- tannregulering (børstehodene slites fortere ut når de brukes på regulering)
- rekonstruerte tenner (fyllinger, kroner, skallfasetter)

Merknader
- Ta kontakt med tannlegen din hvis du har hatt operasjoner i munnen i løpet av de siste to månedene, hvis sterke blødninger oppstår når du har brukt apparatet, eller hvis blødninger fortsatt oppstår etter at du har brukt tannbørsten i en uke.
- Dette apparatet er utformet for rengjøring av tenner, tannkjøtt og tunge. Ikke bruk apparatet til noe annet formål. Slutt å bruke apparatet og kontakt lege hvis du opplever ubehag eller smerte.
- Tannbørsten er beregnet på personlig tannhygiene. Den er ikke laget for bruk på flere pasienter på et tannlegekontor eller en institusjon.

Funksjoner

Timer på to minutter

- Etter to minutter slår timeren tannbørsten av automatisk.

Rengjøring

Ikke rengjør børstehodene, håndtaket eller laderen i oppvaskmaskinen.

1 Skyll børstehodet og børstehårene hver gang de er brukt. Børstehodet skal bare lufttørke (fig. 3).

2 Fjern børstehodet fra håndtaket, og skyll koblingen mellom børstehodet og håndtaket med varmt vann minst én gang i uken. (fig. 5)

3 Tørk overflaten til håndtaket regelmessig med en fuktig klut og mild såpe (fig. 6).

4 Koble fra laderen, og rengjør overflaten regelmessig med en fuktig klut.

Merk: Hvis tannkremen inneholder peroksid, natriumkarbonat eller bikarbonat (vanlig i tannkrem for hvitere tenner), må du rengjøre børstehodet og håndtaket ordentlig med såpe og vann hver gang du har brukt den. Hvis ikke kan plasten sprekke.

Oppbevaring

Hvis du ikke skal bruke tannbørsten på en stund (en måned eller mer), kobler du fra laderen, rengjør apparatet og oppbevarer det på et kjølig og tørt sted uten direkte sollys.

Utskiftning

Børstehode

- Bytt Sonicare-børstehoder hver tredje måned for å få optimale resultater.
- Ikke bruk et børstehode med bøyde eller knekte børstehår. Bytt ut børstehodet hver tredje måned, eller oftere ved tegn på slitasje.
- Bruk kun Philips Sonicare-børstehoder.

Merk: Det anbefales ikke å bruke Sonicare for Kids-børstehodene med denne tannbørsten.

Miljø

- Ikke kast apparatet som restavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det inn til en gjenvinningsstasjon. Ved å gjøre dette bidrar du til å ta vare på miljøet (fig. 7).
- De innebygde oppladbare batteriene består av stoffer som kan forurense miljøet. Ta alltid ut batteriene før du leverer apparatet på et offentlig innsamlingssted. Lever batteriene på et offentlig innsamlingssted for batterier. Hvis du har problemer med å ta ut batteriene, kan du også ta apparatet med til et Philips-servicesenter, der de vil ta ut batteriene for deg og behandle dem på en miljøvennlig måte (fig. 8).

Fjerne de oppladbare batteriene

1 Hvis du vil tømme de oppladbare batteriene for strøm, tar du håndtaket ut av laderen, slår på tannbørsten og lar den gå til den stopper. Gjenta dette trinnet til du ikke lenger kan slå på tannbørsten.

2 Sett en flat skrutrekker (vanlig) inn i sporet som er plassert nederst på håndtaket. Vri skrutrekkeren mot klokken for å åpne bunnlokket (fig. 9).

3 Hold håndtaket opp ned og trykk metallstangen ned for å utløse de indre komponentene i håndtaket (fig. 10).

4 Klipp ledningene for å koble batteriene fra kabinettet.

5 Sett en flat skrutrekker (vanlig) inn i hver av de tre festene, og dunk lett med en hammer for å bryte festene. (fig. 11)

6 Løsne bunnlokket fra kabinettet, og ta ut de oppladbare batteriene.

7 De oppladbare batteriene kan nå bli resirkulert, og resten av apparatet kan bli kastet.

Garanti og service

Hvis du trenger informasjon, eller hvis du har et problem, kan du gå til webområdet til Philips på www.philips.com eller ta kontakt med Philips' kundestøtte der du befinner deg. Du finner telefonnummeret i garantiheftet. Hvis det ikke finnes noen kundestøttetjeneste i landet der du bor, kan du ta kontakt med den lokale Philips-forhandleren.

Begrensninger i garantien

Følgende dekkes ikke av vilkårene i garantien:
- Børstehoder
- Skade forårsaket av misbruk, mislighold, forsømmelse, endringer eller uautorisert reparasjon.
- Normal slitasje, inkludert avskalling, riper, avsliping, misfarging eller falming.

Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips! Para tirar todo o partido da assistência fornecida pela Philips, registe o seu produto em www.philips.com/welcome.

Importante

LER TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR

Perigo

- Não imerja, coloque ou guarde o carregador sobre ou próximo de água. Não tente agarrar um carregador que caiu em água. Desligue a ficha de imediato. Depois da limpeza, assegure-se de que o carregador está completamente seco antes de o ligar à alimentação.

Aviso

- O cabo de alimentação não pode ser substituído. Se o cabo de alimentação estiver danificado, elimine o adaptador. Substitua sempre o carregador por um original para evitar perigos.

- Pare de utilizar o produto, se este ficar danificado de qualquer forma (cabeça da escova, carregador, pega da escova). O cabo, as fichas e as baterias não podem ser substituídos. Este aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador.
- Não utilize o carregador no exterior ou próximo de superfícies aquecidas.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que sejam supervisionadas ou que recebam instruções relativas à utilização por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho cumpre os padrões actuais relativos a campos eletromagnéticos (CEM). Se utilizado de acordo com as instruções, este aparelho é seguro.

A Sonicare (fig. 1)

1 Cabeça da escova substituível
2 Botão ligar/desligar
3 Pega
4 Tampa de protecção
5 Carregador

Começar a usar o seu aparelho

Colocação da cabeça da escova

1 Alinhe a parte da frente da cabeça da escova com a pega da escova.

2 Coloque a cabeça da escova no veio metálico. (fig. 2)

Nota: Quando a cabeça da escova é encaixada, é normal haver uma pequena folga entre a cabeça da escova e a pega.

Carregar a Sonicare

1 Introduza a ficha do carregador na tomada eléctrica.

2 Coloque a pega no carregador.

Nota: .Para manter as baterias sempre completamente carregadas, pode manter a sua escova de dentes no carregador quando esta não está a ser utilizada. Demora cerca de 30 horas a carregar completamente as baterias. Quando a escova de dentes é utilizada em estudos clínicos, a pega deve estar completamente carregada.

Utilização da Sonicare

1 Molhe as cerdas da escova de dentes e aplique uma quantidade pequena de pasta de dentes (fig. 3).

2 Para evitar salpicos, coloque a cabeça da escova na boca antes de ligar a escova de dentes.

3 Prima o botão ligar/desligar para ligar a escova de dentes

4 Escove os dentes normalmente. (fig. 4)

Nota: Para obter os melhores resultados, escove cuidadosamente a boca. Escove as faces exteriores, interiores e superiores dos seus dentes, bem como as gengivas.

5 **Aplique uma leve pressão para maximizar a eficácia da escova de dentes. Não exerça demasiada pressão.**

6 **A escova de dentes desligar-se-á automaticamente dois minutos depois.**

7 **Também pode escovar a língua, com a escova ligada ou desligada, como preferir.**

Pode utilizar a escova de dentes de forma segura em:

- Aparelhos dentários (as cabeças da escova desgastam-se mais depressa quando utilizadas em aparelhos dentários)
- Restaurações dentárias (chumbos, coroas, revestimentos)

Notas

- Consulte o seu dentista se tiver sido sujeito a uma cirurgia oral nos 2 últimos meses, se ocorrer uma hemorragia excessiva imediatamente depois de utilizar este aparelho ou se a hemorragia persistir depois de 1 semana de utilização.
- Este aparelho destina-se unicamente à lavagem dos dentes, gengivas e língua. Não o utilize para nenhum outro fim. Interrompa a utilização do aparelho e contacte o seu médico caso sinta algum desconforto ou dor.
- A escova de dentes é um dispositivo de uso pessoal, pelo que não deve ser usada em vários pacientes em consultórios ou clínicas dentárias.

Funções

Temporizador de 2 minutos

- Após 2 minutos, o temporizador desliga a escova automaticamente.

Limpeza

Não lavar as cabeças da escova, a pega e o carregador na máquina de lavar louça.

1 Enxagúe a cabeça da escova e as cerdas após cada utilização. Deixe a cabeça da escova secar apenas ao ar livre (fig. 3).

2 Retire a cabeça da escova da pega e enxagúe a ligação da cabeça da escova pelo menos uma vez por semana com água morna. (fig. 5)

3 Limpe periodicamente a superfície da pega com um pano húmido e um detergente suave (fig. 6).

4 Desligue o carregador e limpe periodicamente a sua superfície com um pano húmido.

Nota: Se a sua pasta de dentes contiver peróxido ou bicarbonato de sódio (comum nas pastas de dentes branqueadoras), limpe cuidadosamente a cabeça da escova e a pega com sabão e água após cada utilização. Caso contrário, o plástico poderá rachar.

Arrumação

Se não pretende utilizar a escova de dentes durante um longo período de tempo (um mês ou mais), remova as pilhas, limpe o aparelho e guarde-o num local fresco e seco.

Substituição

Cabeça da escova

- Substitua as cabeças da escova Sonicare de 3 em 3 meses para obter os melhores resultados.
- Não utilize uma cabeça da escova se esta apresentar cerdas esmagadas ou inclinadas. Substitua a cabeça da escova a cada três meses, ou antes no caso de surgirem sinais de desgaste.
- Utilize apenas cabeças da escova Philips Sonicare.

Nota: A utilização de cabeças de escova da Sonicare For Kids não é recomendada com esta escova de dentes.

Meio ambiente

- Não deite fora o aparelho junto com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil; entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo ajuda a preservar o ambiente (fig. 7).
- As baterias recarregáveis incorporadas contêm substâncias que podem poluir o ambiente. Retire sempre as baterias antes de se desfazer do aparelho e entregue o aparelho num ponto de recolha oficial. Desfaça-se das baterias num ponto de recolha oficial para baterias. Se tiver problemas na remoção das baterias, pode também levar o aparelho a um centro de assistência Philips, que poderá remover as baterias por si e eliminá-las de forma segura para o ambiente (fig. 8).

Retirar as baterias recarregáveis

1. Para descarregar as baterias recarregáveis, retire a pega do carregador, ligue a escova de dentes e mantenha-a em funcionamento até esta parar. Repita este passo até não ser possível ligar a escova de dentes.
2. Introduza uma chave de fendas de cabeça chata (padrão) na ranhura localizada na base da pega. Rode a chave de fendas para a esquerda de modo a libertar a cobertura inferior (fig. 9).
3. Mantenha a pega virada ao contrário e pressione o eixo para libertar os componentes internos da pega (fig. 10).
4. Corte os fios para desligar as baterias do compartimento.
5. Coloque uma chave de fendas de cabeça chata (padrão) em cada um dos três encaixes e bata com um martelo para partir os encaixes. (fig. 11)
6. Separe a cobertura inferior do compartimento e retire as baterias recarregáveis.
7. As baterias recarregáveis podem agora ser recicladas e o restante aparelho pode ser eliminado correctamente.

Garantia e assistência

Se precisar de informações ou se tiver algum problema, visite o Web site da Philips em www.philips.com/support ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país. Poderá encontrar o número de telefone no folheto de garantia mundial. Se não houver um Centro de Apoio ao Cliente no seu país, dirija-se ao representante local da Philips.

Restrições à garantia

As seguintes situações não estão abrangidas pelos termos da garantia:

- Cabeças da escova
- Danos causados por utilização indevida, abuso, negligência, alterações ou reparação não autorizada.
- Desgaste normal, incluindo falhas, riscos, erosão, descoloração ou desvanecimento.

Introduktion

Grattis till inköpet och välkommen till Philips! För att dra maximal nytta av den support som Philips erbjuder kan du registrera din produkt på www.philips.com/welcome.

Viktigt

LÄS ALLA INSTRUKTIONER FÖRE ANVÄNDNING

Fara

- Sänk inte ned laddaren i vatten, och placera eller förvara den inte heller över eller i närheten av vatten. Försök inte plocka upp en laddare som ramlat ned i vatten. Dra omedelbart ur den ur eluttaget. Se till att laddaren är helt torr efter rengöring innan du ansluter den till elnätet.

Varning

- Nätsladden kan inte bytas ut. Om nätsladden skadas måste du kassera laddaren. Byt alltid ut laddaren mot en av originaltyp för att undvika fara.
- Avbryt användning om produkten uppvisar tecken på att vara skadad på något sätt (borsthuvud, laddare, tandborsthandtag).

Sladd, kontakter och batterier kan inte bytas ut. Den här apparaten innehåller inga delar som kan repareras av användaren.

- Använd inte laddaren utomhus eller i närheten av uppvärmda ytor.
- Den här apparaten är inte avsedd för användning av barn eller personer med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om dess funktioner, såvida de inte övervakas eller får instruktioner av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten följer aktuella standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Apparaten är säker att använda såvida användarinstruktionerna följs.

Sonicare (Bild 1)

1 Utbytbart borsthuvud
2 På/av-knapp
3 Handtag
4 Hygieniskt reseskydd
5 Laddare

Så här gör du

Sätta fast borsthuvudet

1 Rikta in borsthuvudets framsida mot handtagets framsida.

2 Tryck fast borsthuvudet på metallskaftet. (Bild 2)

Obs! När borsthuvudet sitter på tandborsten finns ett litet mellanrum mellan borsthuvudet och handtaget. Det är normalt.

Ladda Sonicare

1 Sätt laddarens kontakt i vägguttaget.

2 Placera handtaget i laddaren.

Obs! Du kan hålla batterierna fulladdade genom att ställa tandborsten i laddaren när du inte använder den. Det tar ungefär 30 timmar för batterierna att laddas helt. När tandborsten används i kliniska studier ska handtaget vara fulladdat.

Använda Sonicare

1 Fukta borsten på tandborsten och applicera en liten mängd tandkräm (Bild 3).

2 Undvik att stänka genom att föra in borsthuvudet i munnen innan du slår på tandborsten.

3 Tryck på tandborstens på/av-knapp.

4 Borsta precis som vanligt. (Bild 4)

Obs! Borsta noggrant alla tänder för bästa resultat. Borsta tändernas utsida, insida och tuggytor samt tandköttet.

5 Tryck lätt mot tänderna för borstningen ska bli så effektiv som möjligt. Tryck inte för hårt.

6 Tandborsten stängs av automatiskt efter två minuter.

7 Om du borstar tungan kan du välja om du vill ha tandborsten på- eller avslagen.

Tandborsten är säker för användning på:

- Tandställning (borsthuvuden slits ut snabbare när de används på tandställningar)
- Lagningar (fyllningar, kronor, skalfasader)

Obs!

- Rådfråga en tandläkare om du har genomgått operation i munnen under de senaste två månaderna och kraftig blödning uppstår direkt efter användning av tandborsten eller om lättare blödningar fortfarande uppstår efter en veckas användning.
- Den här tandborsten är endast avsedd för rengöring av tänder, tandkött och tunga. Använd den inte till något annat ändamål. Sluta använda produkten och kontakta läkare om du upplever obehag eller smärta.
- Tandborsten är avsedd för egenvård och inte för att användas på flera patienter på en tandläkarmottagning eller -klinik.

Funktioner

2-minuterstimer

- Timern stänger automatiskt av tandborsten efter två minuter.

Rengöring

Diska inte borsthuvudet, handtaget eller laddaren i diskmaskin.

1. Rengör borsthuvudet och borsten efter varje användning. Borsthuvudet ska endast lufttorka (Bild 3).
2. Ta loss borsthuvudet från handtaget och skölj borsthuvudanslutningen med varmt vatten minst en gång i veckan. (Bild 5)
3. Torka då och då av handtagets yta med en fuktig trasa och mild tvål (Bild 6).
4. Dra ur laddaren och torka då och då av dess yta med en fuktig trasa.

Obs! Om tandkrämen innehåller peroxid, natriumbikarbonat eller någon annan typ av bikarbonat (vanligt i blekande tandkrämer) rengör du borsthuvudet och handtaget ordentligt med tvål och vatten efter varje användning. Annars kan plasten spricka.

Förvaring

Om du inte ska använda tandborsten under en längre tid (en månad eller längre) kopplar du från laddaren, rengör apparaten och förvarar den på en sval och torr plats där den inte utsätts för direkt solljus.

Byten

Borsthuvud

- Bäst resultat får du om du byter ut borsthuvudet på Sonicare var tredje månad.
- Använd inte ett borsthuvud som har skadade eller böjda borst. Byt ut borsthuvudet var tredje månad eller oftare om det ser slitet ut.
- Använd endast Philips Sonicare-borsthuvuden.

Obs! Vi rekommenderar inte användning av Sonicare for Kids-borsthuvuden med den här tandborsten.

Miljön

- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön (Bild 7).
- De inbyggda laddningsbara batterierna innehåller ämnen som kan vara skadliga för miljön. Ta alltid ur batterierna innan du kasserar apparaten och lämnar in den vid en officiell återvinningsstation. Lämna batterierna vid en officiell återvinningsstation för batterier. Om du har problem med att få ur batterierna kan du också ta med apparaten till ett Philips-serviceombud. Personalen där kan hjälpa dig att ta ur batterierna och kassera dem på ett miljövänligt sätt (Bild 8).

Ta ur de laddningsbara batterierna

1 Töm det laddningsbara batteriet på ström genom att ta loss handtaget från laddaren, slå på tandborsten och låta den vara på tills den stannar. Gör om samma sak tills det inte längre går att slå på tandborsten.

2 För in en skruvmejsel (standard) i öppningen i handtagets botten. Ta bort locket genom att vrida skruvmejseln moturs (Bild 9).

3 Lossa handtagets inre delar genom att hålla handtaget upp och ned och trycka skaftet nedåt (Bild 10).

4 Skär av sladdarna för att koppla bort batterierna från höljet.

5 Placera en vanlig skruvmejsel på var och en av de tre fästena och knacka med en hammare tills de knäcks. (Bild 11)

6 Skilj det nedersta locket från höljet och ta bort de laddningsbara batterierna.

7 De laddningsbara batterierna kan nu återvinnas, och resten av apparaten kan slängas på lämpligt sätt.

Garanti och service

Om du behöver information eller har något problem med apparaten kan du besöka Philips webbplats på www.philips.com/support eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (telefonnumret finn i garantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land vänder du dig till närmaste Philips-återförsäljare.

Garantibegränsningar

De internationella garantivillkoren omfattar inte följande:
- Borsthuvuden
- Skador som orsakats av felaktig användning, slarv, ändringar eller obehörig reparation.
- Normalt slitage, inklusive hack, repor, avskavning, missfärgning och blekning.

Giriş

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten faydalanabilmek için lütfen ürününüzü şu adresten kaydedin: www.philips.com/welcome.

Önemli

KULLANMADAN ÖNCE TÜM TALİMATLARI OKUYUN

Tehlike

- Şarj cihazını suya sokmayın, ıslak olabilecek yerlere koymayın ve böyle yerlerde saklamayın. Suya düşmüş olan şarj cihazını almaya çalışmayın. Hemen fişini çekin. Temizledikten sonra prize takmadan önce şarj cihazının tamamen kuruduğundan emin olun.

Uyarı

- Elektrik kablosu değiştirilemez. Elektrik kablosu hasarlıysa, şarj cihazını atın. Tehlikeye yol açmamak için, şarj cihazını mutlaka orijinaliyle değiştirin.
- Ürün herhangi bir şekilde hasarlı görünüyorsa kullanmayın (fırça başlığı, şarj cihazı, diş fırçasının sapı). Kablo, fiş ve piller

değiştirilemez. Bu cihazın kullanıcı tarafından değiştirilebilecek parçası bulunmamaktadır.

- Şarj cihazını dış mekanda veya sıcak yüzeylerin yakınında kullanmayın.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerin nezareti veya talimatı olmadan, düşük fiziksel, sinirsel ya da zihinsel becerilere sahip veya bilgi ve tecrübe açısından yetersiz kişiler veya çocuklar tarafından kullanılmamalıdır.
- Küçük çocukların cihazla oynamaları engellenmelidir.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu cihaz, elektromanyetik alanlar (EMF) ile ilgili geçerli standartlarla uyumludur. Belirtildiği şekilde kullanıldığı sürece güvenlidir.

Sonicare (Şek. 1)

1 Değiştirilebilir fırça başlığı
2 Açma/kapama düğmesi
3 Kol
4 Hijyenik seyahat başlığı
5 Şarj Cihazı

Başlangıç

Fırça başlığının takılması

1 Fırça başlığının ön kısmını diş fırçası sapının ön kısmıyla hizalayın.

2 Fırça başlığını metal mile bastırın. (Şek. 2)

Dikkat: Fırça başlığı takılıyken, fırça başlığı ile sapı arasında küçük bir boşluk olması normaldir.

Sonicare'in şarj edilmesi

1 Şarj cihazının fişini prize takın.

2 Sapı şarj cihazına yerleştirin.

Dikkat: Pillerin her zaman tamamen şarj edilmiş halde olması için diş fırçanızı kullanmadığınız zaman şarj cihazında bırakın. Pillerin tamamen şarj edilmesi yaklaşık 30 saat sürer. Diş fırçası klinik araştırmalarda kullanılacağı zaman tamamen şarj edilmiş olmalıdır.

Sonicare'in Kullanımı

1 Fırçayı ıslatın ve az miktarda diş macunu sürün (Şek. 3).

2 Sıçramayı önlemek için, diş fırçasını çalıştırmadan önce ağzınıza yerleştirin.

3 Diş fırçasını çalıştırmak için açma/kapama düğmesine basın.

4 Dişlerinizi normalde fırçaladığınız gibi fırçalayın. (Şek. 4)

Dikkat: En iyi sonucu almak için tüm ağzınızı iyice fırçalayın. Dişlerinizin dışını, içini, çiğneme yüzeylerini ve diş etlerinizi fırçalayın.

5 Diş fırçasının etkisini artırmak için hafif bir baskı uygulayın. Çok sert bastırmayın.

6 Diş fırçası iki dakika sonra otomatik olarak kapanacaktır.

7 Tercihinize göre diş fırçası açık veya kapalıyken dilinizi de fırçalayabilirsiniz.

Diş fırçasını güvenle kullanabileceğiniz yerler:
- Diş telleri (bu durumda fırça başlığı daha erken yıpranır)
- Dolgular, diş kronları, kaplamalar

Notlar
- Son 2 ay içinde bir diş ameliyatı geçirdiyseniz, bu cihazı kullandıktan hemen sonra aşırı kanamayla karşılaşırsanız veya 1 hafta kullanımdan sonra kanama devam ediyorsa diş hekiminize danışın.
- Bu cihaz sadece diş, diş eti ve dil temizliği için tasarlanmıştır. Başka bir amaçla kullanılmamalıdır. Rahatsızlık ya da ağrı hissederseniz cihazı kullanmayı bırakın ve doktorunuza danışın.
- Bu diş fırçası bir kişisel bakım cihazıdır ve diş muayenehanelerinde veya hastanelerde birden fazla hasta üzerinde kullanılmamalıdır.

Özellikler

2 dakikalık zamanlayıcı

- Zamanlayıcı, 2 dakika sonra fırçayı otomatik olarak durdurur.

Temizleme

Fırça başlıklarını, sapı veya şarj cihazını bulaşık makinesinde yıkamayın.

1 Fırça başlıklarını ve sert fırça kıllarını her kullanımdan sonra yıkayın. Fırça başlığının sadece hava etkisi ile kurumasını sağlayın (Şek. 3).

2 Fırça başlığını saptan çıkarın ve fırça başlığı bağlantısını en az haftada bir kez ılık suyla yıkayın. (Şek. 5)

3 Yumuşak bir sabun ve nemli bir bez kullanarak sapın yüzeyini düzenli aralıklarla silin (Şek. 6).

4 Şarj cihazını fişten çıkarın ve yüzeyini nemli bir bezle düzenli olarak silin.

Dikkat: Diş macununuzda peroksit, karbonat ya da başka bir bikarbonat türü varsa (beyazlatıcı diş macunlarında yaygın olarak kullanılır), fırça başlığını ve sapı her kullanım sonrası sabun ve suyla yıkayın. Aksi takdirde plastik çatlayabilir.

Saklama

Diş fırçasını uzun bir süre kullanmayacaksanız (bir ay veya daha uzun bir süre), şarj cihazının fişini çekin, cihazı temizleyin ve serin ve kuru bir yerde, doğrudan güneş ışığından uzakta saklayın.

Değiştirme

Fırça başlığı

- En iyi sonuçlar için Sonicare fırça başlıklarını 3 ayda bir değiştirin.
- Kılları kırılan veya bükülen fırça başlığını kullanmayın. Fırça başlığını 3 ayda bir ya da yıpranmışsa daha erken değiştirin.
- Sadece Philips Sonicare fırça başlıklarını kullanın.

Dikkat: Sonicare for Kids fırça başlıkları bu diş fırçası için önerilmez.

Çevre

- Kullanım ömrünün sonunda cihazı normal ev atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalara teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz (Şek. 7).
- Dahili şarj edilebilir piller, çevreyi kirletebilecek maddeler içermektedir. Cihazı atmadan ya da resmi toplama noktasına teslim etmeden önce mutlaka pilleri çıkarın. Pilleri, piller için resmi toplama noktasına teslim edin. Pilleri çıkarmakta güçlük çekiyorsanız, cihazı bir Philips servis merkezine de verebilirsiniz. Bu merkezin personeli pilleri sizin için çıkaracak ve pilleri çevreye zarar vermeyecek şekilde atacaktır (Şek. 8).

Şarj edilebilir pillerin çıkarılması

1. **Şarj edilebilir pillerin tüm şarjını bitirmek için sapı şarj cihazından çıkarın, diş fırçasını açın ve durana kadar çalıştırın. Diş fırçası açılamayana kadar bu işlemi tekrarlayın.**

2 Sapın altındaki yuvaya düz uçlu (standart) bir tornavida yerleştirin. Alt kapağı çıkarmak için tornavidayı saat yönünün tersine çevirin (Şek. 9).

3 Sapı baş aşağı tutun ve sapın içindeki parçaları serbest bırakmak için çubuğa bastırın (Şek. 10).

4 Pilleri gövdeden ayırmak için kabloları kesin.

5 Her üç mandala bir düz uçlu (standart) tornavida yerleştirin ve tırnakları ayırmak için bir çekiçle vurun. (Şek. 11)

6 Alt kapağı gövdeden ayırın ve şarj edilebilir pilleri çıkarın.

7 Şarj edilebilir piller geri dönüştürülebilir; cihazın geri kalan parçaları da uygun bir şekilde atılmalıdır.

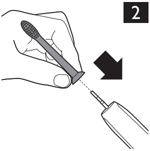
Garanti ve servis

Daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorun yaşarsanız, lütfen www.philips.com/support adresindeki Philips web sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Philips Müşteri Destek Merkezi ile iletişim kurun. Telefon numaralarını dünya çapında garanti kitapçığında bulabilirsiniz. Eğer ülkenizde Müşteri Destek Merkezi yoksa yerel Philips yetkili bayinize başvurun.

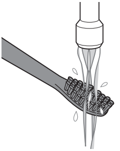
Garanti sınırlamaları

Aşağıdakiler, garanti kapsamında değildir:
- Fırça başlıkları
- Yanlış kullanım, amaç dışı kullanım, modifikasyon veya yetkisiz kişilerce yapılan onarımdan kaynaklanan hasarlar.
- Normal yıpranma, çentikler, çizikler, aşınma, renk değiştirme veya solma.

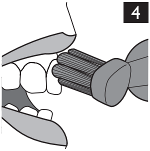
2



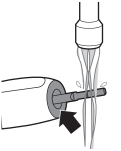
3



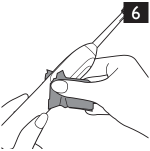
4



5



6



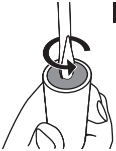
7



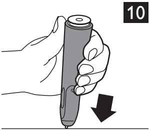
8



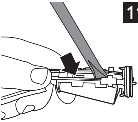
9



10



11



PHILIPS

www.philips.com/Sonicare

100% recycled paper
100% papier recyclé

4235.020.5354.2